



Wielkanoc przypomina nam, że nigdy nie należy tracić nadziei, ponieważ bez względu na to, jak ciemna jest droga, którą kroczymy, na jej końcu zawsze znajduje się światło. Niech wszystkie modlitwy się spełnią.

Wesołych świąt wielkanocnych, radości ze zmartwychwstania Pana oraz dużo zdrowia swoim Czytelnikom i Reklamodawcom

życzy  
Redakcja  
dwutygodnika „Polonia”

## WIELKANOC

Święta wielkanocne to wyjątkowy czas, w którym symboliczne obrzędy religijne, tradycja ludowa i świat przyrody splatają się w jedno. Chrześcijanie świętują zwycięstwo Jezusa nad śmiercią, przyroda budzi się do życia po zimie, zaś tradycje ludowe zarówno upamiętniają wydarzenia sprzed ponad 2000 lat, jak i podkreślają naturalne przemiany w przyrodzie – wiosna rozpoczyna nowy cykl życia, obsiewania, zbierania plonów i cieszenia się nimi. Warto obserwować te przemiany, poznawać tradycje i zwyczaje, a



rozmawiając o ich znaczeniu zwrócić uwagę na ten naturalny rytm życia, któremu wszyscy podlegamy, i który odzwierciedlają i podkreślają niektóre z naszych zwyczajów i tradycji.

ciąg dalszy na str. 2

Niech Chrystus Zmartwychwstały przyniesie dla Was wiosenne kwiaty radości, miłości, spokoju i szczęścia.

Wesołych Świąt i mokrego Dyngusa życzy...



Andrzej Kasica - AK Auto LLC  
oraz  
Kasia Kasica -  
Agent Nieruchomości



Andrzej: telefon (860) 827-0095  
cell (860) 490-3158

Kasia: cell: (860) 681 6907  
office: (860) 621-8378  
email: may\_sunshine20@yahoo.com



## Agencja Europol



Heidi Jadwiga Konarska  
Notariusz Publiczny

115 Pane Rd. Newington, CT 06111  
(860) 218-8004

Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"

## Rozliczenia Podatkowe



- Profesjonalnie, szybko i w obecności klienta !!!
- Pełna odpowiedzialność • Wieloletnie doświadczenie
- Oferta specjalna dla nowych klientów od kompletnego rozliczenia 1040 + CT w tym elektroniczna wysyłka. Przyjmujemy nawet w niedzielę.
- Tylko nowi klienci, • Sch C + Sch E Extra
- Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709
- www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net
- NOWA LOKALIZACJA 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460
- Duży parking z tyłu budynku



Barbara Mrozik, EA  
Reprezentuje klienta przed IRS  
Posiadam federalną licencję

# WIELKANOC

ciąg dalszy ze str. 1

## Ważne momenty i wybrane zwyczaje Wielkiego Tygodnia:

W **Wielki Czwartek** chłopcy ze wsi wyganiaли Wielki Post, hałasując kołatkami (dzwony kościelne milczały aż do Niedzieli Wielkanocnej). Dzieci robiły dobry uczynek i przy okazji świetnie się bawiły. Do dziś księża praktykują w ten dzień obrzęd polewania stóp dwunastu mężczyznom. To na pamiątkę Ostatniej Wieczery Chrystusa z apostołami.

**Wielki Piątek** to dzień wyciszenia. W Kościele nie ma mszy świętej (to jedyny taki dzień w roku), natomiast gromadzą się tam wierni, którzy modlą się w ważnych dla siebie intencjach. W niemal każdym polskim kościele jest nocne czuwanie przy grobie Jezusa, którego pilnują strażnicy (strażacy, harcerze, żołnierze). Dawniej piątkowe modlitwy były bardziej widowiskowe. Pojawiały się procesje grzeszników odzianych w worki żałobne, którzy kładli się krzyżem na podłodze i przeprasali za swoje grzechy.

**Wielka Sobota** to Wigilia Wielkanocy. Podczas nabożeństwa w tym dniu święci się ogień, wodę i ciernie. Ogień symbolicznie spala to, co stare, woda daje życie. Dawniej wodą spryskiwano dom, by rok był spokojny. Podsycono ogień i wrzucano do niego leszczyny. Popiół rozrzucono w dniu pierwszej orki, co miało zapewnić szczęście i dostatek. Dziś ogień pełni inną rolę, służy do odpalenia paschału, czyli wielkiej świecy, która pali się aż do końca świąt Wielkiej Nocy. Paschał stoi tuż przy ołtarzu.

Sobota to również dzień święcenia pokarmów. Zgodnie z tradycją święconka powinna zostać przygotowana już w Wielki Piątek.

**Wielkanoc, tak jak Boże Narodzenie, ma swoje specjalne. Zgodnie z tradycją należy je przygotować właśnie w piątek.** Trzeba się spieszyć, ponieważ po sobotnim święceniu nie powinno się już nic sprzątać ani przygotowywać. To czas, kiedy należy duchowo przygotować się na zmartwychwstanie Jezusa.



- pieczone mięso,
- własnoręcznie wykonana babka,
- mazurek z artystycznymi dekoracjami,
- pascha,
- kołacz,
- sernik (kiedyś zwany przekładanecem).

Według tradycji stół świąteczny powinien być przykryty białym obrusem i udekorowany liśćmi bukszpanu. Na środku stołu stawiamy baranka, np. na łączce z rzeżuchy. Rzeżucha to symbol sił witalnych i rodzącego się życia. W Niedzielę Wielkanocną świętujemy! Wstajemy bardzo wcześnie, by pójść na mszę zwaną rezurekcyjną. Niedziela to najważniejsze święto chrześcijańskie, nazywane dawniej Paschą. Następnie zasiadamy do świątecznego rodzinnego śniadania. Wielkanocna Niedziela to czas przeznaczony na rodzinne biesiadowanie. Dzieci bawią się w poszukiwanie prezentów podrzuconych przez zajęczka.

**Wielkanocny Poniedziałek** (lany poniedziałek, śmigus-dyngus) to czas radości, zabawy, psikusów, na które wszyscy czekali przez cały okres postu. W tym dniu polewamy się wodą. Dawniej śmigus i dyngus były osobnymi zwyczajami – śmigus oznaczał tradycyjne smaganie, czyli uderzanie wierzbowymi gałązkami lub polewanie wodą. Wszystko w formie zabawy – chłopcy smagali dziewczęta po gołych łydkach. Dyngus to inaczej wykup. Chłopcy chodzili od domu do domu i w zamian za życzenia i śpiew domagali się wykupu w postaci pisanek, słodczy, pieniędzy. Z czasem połączono te zwyczaje i dziś tylko polewamy się wodą. Dawniej chodzono po wsi z kogutem – symbolem sił witalnych i urodzaju. Kogutek był mile widzianym gościem w każdym gospodarstwie. Z czasem żywe zwierzęta zastąpiły te gliniane, drewniane. W Wielkanocny Poniedziałek święci się pola. Gospodarze wyruszają w procesji na pola. Święcą je palmami nasączonym wodą. Z tych pal robią krzyżyki i



### Tradycyjne świąteczne potrawy to:

- żurek – czyli barszcz biały,
- kiełbasa – zwykle biała, na ciepło,
- szynka wędzona w jałowcowym dymie,
- ćwikła z chrzanem,

wbijają w ziemię, aby zapewnić sobie dostatek. To okazja do spotkań towarzyskich i rozmów, cieszenia się wspólnie spędzonym czasem i budząca się do życia przyroda.

**Aria's**  
European Deli & Market

www.ariaseuropeandeliamarket.com  
(475) 675-5696

**Zapraszamy**

poniedziałek - piątek: 09:00 - 19:00  
sobota: 08:30 - 18:00  
niedziela: 09:00 - 14:00  
3 kwietnia 8:00 - 14:00  
4 kwietnia zamknięte

**Duży wybór europejskich produktów,  
Gorące lunchy domowej kuchni**

*Z okazji Świąt Wielkanocnych  
pragniemy złożyć naszym klientom  
najlepsze życzenia.  
Niech ten szczególny czas będzie dla wszystkich  
okresem zadumy, wyciszenia,  
wypoczynku i prawdziwej radości*

**CVS/OXMOUR PLAZA, 223 West St Seymour, CT**

**BUSINESS PLUS LLC.**  
URSZULA OCHMAN MBA, MA

TAXES | ACCOUNTING | BOOKKEEPING | CONSULTING | NOTARY AND MORE

www.BPlusLLC.com

**Rozliczenia Podatkowe Indywidualne i Biznesowe**

**PROFESJONALNIE \$ RZETELNIE \$ DOKŁADNIE \$ SZYBKOO!!!**

Powierz swoje rozliczenie autoryzowanemu przez IRS  
Specjaliście od Podatków i upewnij się, że otrzymasz  
maksymalny zwrot, jaki się Tobie należy

URSZULA OCHMAN MBA, MA

**BIURO ZOSTAŁO PRZENIESIONE DO PRYWATNEGO DOMU W STRATFORD.**  
**PRZYJMĘ KLIENTÓW TYLKO PO WCZEŚNIEJSZYM UMÓWIENIU.**

NUMERY KONTAKTOWE  
BIURO: 203 384 9941, TEL. KOM: 203 727 6170 (MOŻNA WYŚLAĆ SMS-TEKST NA KOMÓRKĘ)  
E-MAIL: info@BPlusLLC.com

**POLONIA – Dwutygodnik Społeczno - Kulturalny**

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478  
tel./fax: (203) 881-1962  
email: Poloniakaz@aol.com  
web: Polonia-news.cba.pl

### REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

### WSPÓŁPRACUJĄ:

Aneta Matyszczyk, Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Małecka, Jacek Zawojski, O. Marcin Cwierz

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.

© 2009 Polonia Publishing, LLC

# *Wesołego Alleluja*

*Zdrowych i pogodnych Świąt  
Wielkanocnych w rodzinnym gronie  
wszystkim Członkom i całej Polonii*

*życzy*

*Polsko-Słowiańska*

*Federalna Unia Kredytowa*



1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)  
[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)



# Ty Panie jesteś naprawdę!

Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu. Pobiegła więc i przybyła do Szymona Piotra oraz do drugiego ucznia, którego Jezus kochał, i rzekła do nich: «Zabrano Pana z grobu i nie wiemy, gdzie Go położono». Wyszedł więc Piotr i ów drugi uczeń i szli do grobu. Biegli obydwoj razem, lecz ów drugi uczeń wyprzedził Piotra i przybył pierwszy do grobu. A kiedy się nachylił, zobaczył leżące płótna, jednakże nie wszedł do środka. Nadszedł potem także Szymon Piotr, idący za nim. Wszedł on do wnętrza grobu

i ujrzał leżące płótna oraz chustę, która była na Jego głowie, leżącą nie razem z płótnami, ale oddzielnie zwiniętą w jednym miejscu. Wtedy wszedł do wnętrza także i ów drugi uczeń, który przybył pierwszy do grobu. Ujrzał i uwierzył. Dotąd bowiem nie rozumieli jeszcze Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych (J 20, 1-9).

Dzisiaj jest chyba jedyny dzień, w którym słowo PUSTY nabiera pozytywnego znaczenia. Normalnie kojarzy się ono z czymś negatywnym, co się straciło: pusta kieszeń, pusty portfel, pusta przestrzeń, pusty człowiek. Poczuciu pustki najpierw towarzyszy zdziwienie, niedowierzenie



Ewangelia, wstaje Jezus i nie czeka na mnie przy grobie, lecz już mnie wyprzedza, jest przede mną, wyznacza mi drogę, którą mam podążać, miejsce, gdzie mogę Go spotkać.

Zmartwychwstanie wszystko kończy, ale i wszystko zaczyna, kończy drogę Jezusa, ale rozpoczyna moją drogę, gdy ze śmierci powracam do życia, z grzechu do łaski, z niewiary do wiary, gdy za każdym razem opuszczam w konfesjonale grób mojego grzechu i zmartwychwstaje. **P r z e r a ż e n i e** zostawiam za sobą a wchodzę w ekstazę, w uniesienie, w uwielbienie Boga, który podniósł mnie (tak w oryginale jest przetłumaczone **s ł o w o** zmartwychwstanie), ze śmierci do życia,

z powodu tego, że kogoś się straciło, że na przykład mój ojciec czy matka odeszli tak szybko, tak nagle, że czegoś mi zabrakło, że przegapiłem coś cennego i pozostałem z niczym. Zdziwienie miesza się następnie ze strachem, jak to teraz będzie, jak moje życie ułoży się bez tej ukochanej osoby, jak sobie poradzę, w którą stronę powinienem iść, komu zaufać. Istna mieszanka uczuć, które mieszają się w sercu człowieka. Tak jest w odniesieniu do straty kogoś, kogo się kocha, i potem te uczucia z czasem słabną, życie staje się normalne, powraca na dawniej ustalone tory.

Tak miało być również z Jezusem, życie po Nim miało wrócić do normy, wszystko, całą historię Jego życia miał jak pieczęć zamknąć grobowy głaz. Tak myśleli uczniowie z powyższej Ewangelii, zaskoczeni tym, że w grobie nie ma nikogo, że zionie pustką. Tymczasem pojawiła się pustka, błogosławiona pustka, która obwieściła wszystkim radosną nowinę, pustka, przez którą Bóg zaskoczył człowieka.

Czasem mam wrażenie, że moje grzechy są o wiele cięższe niż kamienny głaz, zakrywający grób, do którego wsadziłem martwe ciało Chrystusa. Czasem martwię się, kto zdejmie ze mnie ten ciężar, kto ten grób otworzy, bo żałuję, bo poczułem bezsens moich nieprawości i moc Jego miłości. Co robić, sam nie poradzę sobie z moim grzechem, jest za ciężki, kto mi pomoże.

I nagle pustka zapełnia się miłością, z nicości rodzi się coś nowego, nowe życie, nowa szansa. Nie muszę dźwigać Boga, to Bóg dźwiga mnie, jest ponad moim grzechem, nie muszę cierpieć, bo On cierpiał za mnie, nie muszę się martwić, bo nie jestem stracony, skazany na pastwę grzechu i demonów.

Wraz ze wstającym słońcem, jak mówi

dźwignął swoją mocą.

Nie mogę zbyt długo siedzieć przy grobie i martwić się, poddawać zwątpieniu i rozpacz, bo jest to stratą czasu i sił. Boga tam nie ma, choć powinien być, Bóg pokonał to wszystko, co dla mnie wydawało się nie do pokonania, z czym wmawiałem sobie i ciągle wmawiam, że nie mam szans: z grzechem i śmiercią.

Czy czuję dziś to uniesienie, czy moje serce jest w ekstazie, pomimo przerażenia, którego doświadczyłem będąc wcześniej na Golgocie? Czy radość we mnie zwycięża smutek, miłość góruje nad obojętnością, wiara nad poczuciem bezsensu?

Jeśli tak, to prawdziwie zmartwychwstałem, mogę opuścić grób, mogę zacząć biec (dosłownie uciekać) od śmierci by szukać Jezusa, który na mnie czeka. Jeśli zostanie przy grobie, jeśli dalej będę smutny i nieszczęśliwy, to znaczy, że nie dokonało się moje zmartwychwstanie. Wciąż wiem, że czynić mam, a nie świętować. Z Ciebie pamiętam wszystko, posłusznie godząc się na każde do życia zmartwychwstanie. A ono kolejnym przybiciem do krzyża jest. Boję się. Ale jestem, bo Ty Jesteś. Jesteś Naprawdę.

Boję się, nie wiem, co mnie czeka, nie wiem, kiedy i w co jeszcze upadnę. Mam prawo się bać. Boję się, że kolejny raz znów stanę przed grobem, znów będę chciał namaścić Jego święte Ciało, bo tak bardzo je poraniłem. A On kolejny raz mnie zaskoczy ukazując mi pustkę, błogosławioną pustkę, która me serce napełni radością.

Nie ma Go tu, podniósł się. Zdziwiony zdziwiona, to przynajmniej się uśmiechnij, pokaż że czujesz uniesienie w swym sercu...

o. Marcin Ćwierz OSPPE

**POLSKIE DELIKATESY**  
**BALTYK DELI**

**ZAPRASZAMY NA WIELKANOCNE ZAKUPY!!!**

U nas możesz zamówić: **TALERZ Z CIASTEM, TALERZ Z WĘDLINAMI**





**ŚWIĄTECZNE GODZINY OTWARCIA**

03.29.21 Poniedziałek 10:00AM - 5:00PM	03.30.21 Wtorek 8:00AM - 6:00PM	
03.31.21 Środa 8:00AM - 6:00PM	04.01.21 Czwartek 8:00AM - 7:00PM	
04.02.21 Piątek 8:00AM - 7:00PM	04.03.21 Sobota 8:00AM - 3:00PM	

Produkty mięsne, Przetwory mleczne, Pieczywo  
Artykuły spożywcze, Ciasta i słodycze  
Duży wybór ziół, leków i kosmetyków  
Wyroby garmazeryjne  
Pierogi, Gołąbki  
Domowe zupy i obiady  
Napoje, Polskie piwo  
Polska i Polonijna prasa  
Wysyłamy paczki do Polski

**POLECAMY**



**STATION HOUSE SQUARE**  
**2505 MAIN ST. STRATFORD, CT 06615**  
**TEL. 203 386 9400**

**SKLEP CZYNNY:**  
**WTOREK - ŚRODA - CZWARTEK 8:00AM - 6:00PM**  
**PIĄTEK 8:00PM - 7:00PM, SOBOTA 8:00AM - 3:00PM**



*Alleluja dziś śpiewajmy,  
Bogu cześć i chwałę dajmy.  
bo Zmartwychwstał nasz Zbawiciel,  
tego Świata Odkupiciel.  
Zdrowia, radości i powodzenia,  
to są najszczęśliwsze życzenia.*

**Właściciele  
wraz z personelem obsługi**

## Uroczystości w Markowej na Podkarpaciu

Z okazji Narodowego Dnia Pamięci Polaków ratujących Żydów pod okupacją niemiecką w wielu miastach polskich odbyły się uroczystości upamiętniające tych bohaterów. Największe z nich odbyły się w Markowej na Podkarpaciu gdzie rodzina Ulmów pod koniec marca 1944 roku poniosła śmierć z rąk Niemców za ukrywanie dwóch rodzin żydowskich. Podczas uroczystości, zorganizowanych w Muzeum Polaków Ratujących Żydów podczas II wojny światowej im. Rodziny Ulmów w Markowej, wiceprezes Instytutu Pamięci Narodowej podkreślił, że „Polska musiała czekać wiele lat, aby kwestie związane z ratowaniem Żydów były podniesione do odpowiedniej rangi”. – Owszem, badano te kwestie w pewnym zakresie w czasie PRL, badano w latach 90., ale dopiero lata dwutysięczne to czas, kiedy powstały instytucje, które tym się naprawdę zainteresowały –

powiedział. Przypomnił on, że muzeum w Markowej – otwarte w 2016 r. – zbiera „bardzo dobre recenzje w kraju i za granicą, ale są także i odmienne opinie”. – W ciągu tych pięciu lat – jeśli się pojawiły negatywne opinie na temat w ogóle sensu powstania takiej placówki – to pochodziły one przede wszystkim z Niemiec, kraju, który spowodował, że w roku 1939 wybuchła wojna.

Dodał, że „w ostatnich latach bardzo wiele w mediach niemieckich możemy przeczytać pouczeń dotyczących polskiej historii”. – Oczywiście, każdy ma do tego prawo, ale najbardziej przykre jest to, gdy pisze się o polskich obozach zagłady, o polskich obozach koncentracyjnych. To też, niestety, bardzo często wychodzi z ust niemieckich dziennikarzy – stwierdził wiceprezes IPN.

## Od kiedy paszporty zdrowotne?

Paszport zdrowotny z informacjami o szczepieniach i przeciwciałach

wytwarzanych przeciwko koronawirusowi nie będzie obowiązkowy, ale chcemy by funkcjonował od 15 czerwca - powiedział komisarz UE ds. rynku wewnętrznego Thierry Breton. Dokument ma być „zharmonizowany na szczeblu europejskim” – zapewnił Breton podczas wywiadu dla stacji RTL i LCI oraz dziennika „Le Figaro”.

Według komisarza paszport zarówno w formie elektronicznej, jak i papierowej powinien być wprowadzony od 15 czerwca. Jak twierdzi Breton – będzie on zawierał informacje dotyczące rodzaju przyjętej szczepionki oraz czy dana osoba posiada przeciwciała i czy była zarażona koronawirusem.

Dokument może być potrzebny przy korzystaniu z samolotu lub w przypadku brania udziału w imprezach masowych lub przebywania w niektórych miejscach użyteczności publicznej. W przypadku jego braku wymagany będzie negatywny wynik testu na obecność koronawirusa – uważa Breton.

Komisarz obiecał, że UE otrzyma 360 mln dawek szczepionek przeciwko koronawirusowi pod koniec trzeciego kwartału, a także 420 mln w połowie lipca. „Europa osiągnie zbiorową odporność na koronawirusa około 14 lipca” – powtórzył swoje poprzednie zapewnienia Breton.

## Zmiana zasad kwarantanny granicznej w Polsce

Zmianę zasad kwarantanny granicznej ogłosił rzecznik rządu Piotr Müller. Podczas konferencji prasowej zwrócił on uwagę, że sytuacja jeśli chodzi o zwiększającą się liczbę zachorowań jest bardzo dynamiczna i dotyczy to nie tylko Polski, ale też innych krajów. Widać znaczne wzrosty zachorowań m.in. w Niemczech czy innych krajach europejskich.

W związku z tym rząd zdecydował, aby ujedynolicić i zmodyfikować zasady dotyczące kwarantanny zarówno jeżeli chodzi o transport, który odbywa się drogą standardową, drogą lądową, jak i transport lotniczy. Te zasady będą obowiązywały w dwóch obszarach, to znaczy w obszarze Schengen i obszarze poza Schengen – oświadczył.

Na tej samej konferencji minister infrastruktury Piotr Horała doprecyzował, że jeśli chodzi o podróżnych przybywających do Polski ze strefy Schengen „dla wszystkich podróżnych obowiązkowa kwarantanna”. Ale – zaznaczył – z tej kwarantanny będzie zwalniało przedstawienie negatywnego testu nie starszego niż 48 godzin.

W przypadku strefy non-Schengen nie będzie takiej możliwości. Wszyscy podróżni przybywający do Polski z krajów nienależących do strefy Schengen, nawet jeżeli pokażą jakiś test i tak wszyscy dostaną decyzję o kwarantannie – mówił Horała.

Każdy z przyjezdnych (zarówno ze strefy Schengen, jak i spoza niej) – będzie miał możliwość wykonania testu na COVID-19 w Polsce. Jeżeli w Polsce uzyska wynik negatywny, to wówczas ta kwarantanna będzie zdjęta – zaznaczył Horała.

Wiceminister infrastruktury przestrzegając ponadto, że nowe zasady spowodują wydłużenie czasu obsługi podróżnych na lotniskach. „Trzeba liczyć się z tym, że nieraz nawet do kilku godzin może upłynąć od wylądowania samolotu do wyjścia z lotniska. Czasami będzie tak, że trzeba będzie dłużej poczekać w samolocie na jego opuszczenie. Trzeba też liczyć się z tym, że będzie oczekiwanie na kontrolę straży granicznej przy wychodzeniu z samolotu. Tu niestety wszyscy musimy się uzbroić w cierpliwość” – powiedział Horała.

## Badania amantadyny – lekarstwa na Covid

Nadal trwają narady lekarzy badających skuteczność amantadyny w leczeniu Covid-19. Przygotowane zostały już procedury i kwestie logistyczne związane z tym przedsięwzięciem jak również cała dokumentacja.

Nadal jednak nieznany jest termin rozpoczęcia badań, które prowadzić ma prof. Adam Barczyk, specjalista w zakresie chorób wewnętrznych, chorób płuc, kierownik Katedry i Kliniki Pneumonologii Wydziału Nauk Medycznych Śląskiego Uniwersytetu Medycznego oraz ordynator Oddziału Pneumonologii w Górnośląskim Centrum Medycznym w Katowicach. W prace jego zespołu zaangażowany jest także Włodzimierz Bodnar, pulmonolog z Przemysła, który w swojej przychodni od kilkunastu miesięcy leczy pacjentów amantadyną. – Nasz wniosek niemalże utknął w Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych. Urzędnicy już od przeszło tygodnia analizują dokumenty, choć wiadomo, że w obecnej sytuacji, czyli wzrastającej fali pandemii, każdy dzień jest na wagę złota – stwierdził Włodzimierz Bodnar.

PAP



**Rozliczenia Podatkowe**  
**Kazimierz Kochanowicz**  
**203-980-2572**

**Wieloletnie doświadczenie**  
**Elektroniczna wysyłka**

## Danek Real Estate Services, LLC



**Grace (Grazyna) Danek**  
- Medynska  
Broker/Owner

**Pomoc  
w sprzedaży  
i zakupie  
nieruchomości  
również  
z foreclosure  
w Fairfield  
i New Haven  
County.**

Licensed in CT  
CT License #  
REB.0756589

**Tel./Cell. 203-820-6613**  
**E-mail: gdanek28@gmail.com**

**259 Jackson Ave**  
**Stratford, CT 06615**



**KATERING**  
*u Edyty*

*Tradycyjna polska kuchnia  
na wszystkie okazje!*

Wesela, komunie, chrzty,  
pogrzeby, urodziny, święta  
i inne imprezy okolicznościowe

POLECAMY DOMOWE:

dania,  
potrawy,  
ciasta i torty,  
swojski stół  
z kielbasami,  
szynkami,  
boczkami,  
smalcem  
i wiejskim  
chlebem

**EDYTA KULAK**  
tel: 203 224 9470

Z dostawą do domu na terenie CT

„(...) aby język giętki, powiedział wszystko, co pomyśli głowa (...).”

## Kto nigdy nie plotkował niechaj podniesie rękę!

Zawsze fascynowała mnie pani Danusia. Mieszkała na parterze bloku osiedla, na którym się wychowałam. Przesiadywała często w oknie, właściwie zdawało się, że z niego nie schodzi. Okno było wyposażone w poduszkę. Taką normalną do spania. To na niej spoczywały złożone ramiona pani Danusi gdy prowadziła swoją działalność „wywiadowczą”. Wszystko co mogło mieć miejsce w latach osiemdziesiątych pod blokiem mieszkalnym było rejestrowane i przekazywane innym źródłom. Niestrudzone oczy i uszy kobiety podpartej poduszką chłonęły otaczającą rzeczywistość dodając fabułom szczyptę liryki i krzytę fantazji. Kiedy zmarła wszyscy wokoło mówili, że zostaną wydane pamiętniki pani Danusi. Nieprawda to była, nigdy nic takiego nie zostało opublikowane, a wielka szkoda. Słyszałam historię, że kiedy jedna z sąsiadek płakała, pani Danusia natychmiast zerwała się z okna i pobięła spytać co się stało. Gdy kobieta odparła, że zmarł jej ojciec, pani Danusia podobno skwitowała: „myślałam, że coś gorszego”. Ta sama pani Danusia miała odwagę zadawać pytania, których nikt z osiedla nie śmiałyby zadać, na przykład: „Czy zrobili już sekcję zwłok?”. „Wiem, że suszycie grzyby w piwnicy” (a było to zabronione) oznajmiła kiedyś ostentacyjnie pani D.

do moich rodziców. Przeszli suszyć grzyby. Nadziewali je od tamtej pory na sznurki i czekali, aż się zesuszają.

Nie tylko nasze osiedle miało centrum wywiadowcze. Na sąsiednim blokowisku mieli swoją panią Danusie (na prawdę imienniczka naszej). Człapał za nią mąż rys. Andrzej Mleczko w przeciwieństwie do męża naszej blokowej pani Danusi aprobował i potwierdzał informacje przekazywane przez wszechwiedzącą żonę. Kiedyś spotkałam ją na ulicy. Nie omieszkała się podzielić nowinką o idącej po drugiej stronie kobiecie: „O, idzie Kryśka Z.! Wiesz, że ma taki duży biust, że szyje sobie specjalne gorsety? Taka mała, a taki biust!”. Ta sama pani Danusia rozsierdziła kiedyś kogoś bardzo plotkami. Byłam dzieckiem, więc nigdy nie dowiedziałam się szczegółów, ale dotknięta jarzmem jakiś niewyobrażalnych dezinformacji o własnej osobie ofiara obmowy, postawiła pani Danusi za życia krzyż na cmentarzu z tabliczką. Autentyczna historia. Wspomnę jeszcze o pani Eli, nie była tak oddana środowisku jak jej poprzedniczki, ale za to posiadała lornetkę. Jej mąż często „szedł w długą” i gdy wypatrywała jego współrzednych natykała się na różne widoki. Dzielila się w kolejkach wrażeniami ze swoich obserwacyjnych sesji. Powyższe historie są zapewne

charakterystyczne urokiem życia w małych miejscowościach czego miałam szczęście doświadczyć.

Plotkujemy od czasów biblijnych. Ewa zerwała jabłko z drzewa poznania dobra i zła. Potem wzięła się za krawiectwo, bo się z wybrankiem (tak na prawdę nie miała wyboru) zorientowali, że są nadzy. To był moment kiedy ludzkość zaczęła coś ukrywać. Jeśli coś się ukrywa rodzą się domysły, a domysł rodzi plotkę. Ewolucyjnie natomiast obgadujemy odkąd nasi przodkowie iskali sobie pchły. Najpierw były różne gesty wskazujące w kierunku innych osobników, potem zaczęliśmy mówić więc było łatwiej i dyskretniej. Trudno sobie wyobrazić, że między XVI a XVIII wiekiem w Europie nieprawdziwe plotki doprowadziły na stos lub szafot około 60 tys. ludzi (głównie kobiety) w fenomenie zwanym polowanie na czarownice. „Życzliwi” sąsiedzi odegrali tu kluczową rolę. Polowanie na czarownicę przynosi mi na myśl coś co może być nazwane „megaplotką” czyli teorie konspiracyjne. Bo tak na prawdę nie wiemy z autopsji czy człowiek wylądował na Księżycu czy nie i czy Hitler przeżył wojnę, bo być może rozkoszował się po 1945 roku życiem w Argentynie. A jak to prawda??

Plotkowanie ogólnie jest postrzegane negatywnie, jednakże badania wykazują, że 70% prywatnych konwersacji poświęconych jest plotkowaniu. Czyż to nie paradoks? Ponadto wbrew stereotypowi plotkarzami są również panowie. Obgadanie jest sposobem na zdobycie informacji, formą spędzania czasu, polepszaczem samopoczucia.

Plotki jak wszystko co z naszych ust wychodzi pełni swoje ważne funkcje. Na przykład pogłoski mogą służyć przy rozpoczęciu rozmowy jako zaczepnik. Tu mamy do czynienia ze zgrabną funkcją fatyczną plotki. Na przykład sąsiad podchodzi do sąsiada w słoneczny dzień i komentuje przejeżdżający wóz: „Kupił sobie nowy samochód. Ciekawe skąd ma pieniądze”. Na to drugi sąsiad: „Pewnie machloje”. Już mamy lekką i przyjemną rozmowę. Nie zawsze trzeba komentować pogodę!

„Wiesz, że to nie jego ojciec? - rąbnęła moja koleżanka o małym chłopcu idącym z tatusiem za rączkę- „Jego prawdziwy ojciec gdzieś zniknął po tym jak na dyskotecę wybił jakiemuś koleśowi trzy zęby. Koleś trzymał je w rękach, ale potem zgubił”. Mamy tu Czytelnicę plotkę o funkcji informacyjnej. Plotki tego rodzaju mogą być parafrazowane swobodnie dalej. Mogłabym na przykład przekazać: „Ojciec Michałka G. to jakiś obcy facet. Jego matka przespała się z innym, stąd Michałek! W dodatku prawdziwy ojciec to jakiś kryminalista, chodzi po dyskotekach i wszczyna rozróbę.” Plotkę o ojcu Michałka zachowałam dla siebie, bo mama Michałka była moją dalszą kuzynką. Owszem, to prawda, że Wojtek nie był ojcem chłopczyka, był nim Zbyszek Ś., który nie zniknął przez trzy zęby na dyskotecę, ale dlatego, że

go „ciągnęło” w życie rodzinne w innym gronie niż to, w które się wplątał jako młokos.

Bardzo ważną jest funkcja podtrzymywania więzi jaką pełni obmawianie. Wypowiedź zaczyna się zwykle od „Powie ci coś, ale nie mów nikomu.” Nadawca w ten sposób wyróżnia odbiorcę jako zaufanego. Będą dzielić jakieś wyjątkowe tajemnice. Będą połączeni tą tajemnicą tylko z innymi wybranymi. „Nie mów nikomu, John zwalnia Barry w piątek.”, usłyszałam od ośmiolatka, który podsłyszał rozmowę pracową mamy. Znałam Barry i dzięki tej plotce byłam gotowa, wiedziałam co powiedzieć gdy zobaczyłam biedną dziewczynę po rozmowie z Johnem w nieszczęsny piątek.


„Nie polewajcie nigdy Karolowi.”- funkcja rozrywkowa. Karol mieszkał w naszym akademiku, pracował też jako barman w klubie studenckim. Ciągłe butelki i szklanki w ręku... . Krążyła o Karolu plotka. Rzekomo nie wolno mu było dać jakiegokolwiek alkoholu. Niby wpadał wtedy w szal i rozlamywał krzesła, wyważał drzwi. Plotka zaczęła krążyć wpierw po akademiku, potem po całej uczelni. Wszyscy wiedzieli o słabości Karola, do tego zaczęły powstawać niestworzone historie o jego wyczynach. Swoiste chancans de geste. Nigdy nic nie zostało potwierdzone, ale zabawy każdy miał co nie miara, tym bardziej, że nasz Karol był wątłej budowy i nosił grube okulary.

Pamiętajmy, że nadawca aktu plotkowania ma pewien „interes”, chce aby odbiorca podjął określone działanie. Nieodzownym elementem jest też komponent emocjonalny. „Wyleciała z tego liceum! I co? I w mięsnym u matki teraz pracuje. Idź poproś o karkówkę, prędko nie dostaniesz, zajęta jest! Chłopaki zalegają teraz w tym mięsnym, wyobrażasz sobie?? Młodzież spotyka się w mięsnym??” Tak o Iwonie mówiły baby. Owszem, miały rację. Sama do tego mięsnego chodziłam i to nie po karkówkę. Klienci byli jednak obsługiwani szybko, matriarchat w rodzinie Iwony był niepodważalny, apodyktyczny i stawał klienta na pierwszym miejscu. Dziewczyna machała tasakiem w fartuchu z pasją, miała jednak zawsze miłosierdzie w oczach. Dziś jest weganką.

Trudno żyć ze stygłą plotki a każdy z nas doświadczył bycia obgadany. Ci, którzy twierdzą, że się tym nie przejmują w większości kłamia. Plotki mogą mieć jednakże źródło we współczuciu i trosce. Trzeba przyznać, że jako ludzkości zdarza nam się też empatyzować z ofiarami fał pomówień. Literatura piękna to odzwierciedla. Na przykład taka biedna Jagna z „Chłopów” co była na językach całej wsi budzi w nas współczucie, a to co jej się na końcu przydarza zmusza do refleksji nad pytaniem czemu ludziom język lata jak łopata. Mamy jednak dobre serca... . Wykorzystajmy ten fakt i zanim o kimś roznieśmy negatywną plotkę zatrzymajmy się na chwileczkę. Wiosna sprzyja zakochanym i plotkarzom. Mam nadzieję, że tych pierwszych będzie więcej, a ci drudzy będą roznosili tylko dobre wieści. Przed nami drodzy Czytelnicy coroczne spotkanie polonijnej wspólnoty na święceniu koszyczka wielkanocnego. Świdrujmy wszystkich przychylnym okiem! Wesołych Świąt!

Anna Czop

**Teresa Ciechanowski D.M.D.**  
Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego



**T.C. Dental**

*Oferujemy pełny zakres usług dentystycznych*

*Honorujemy większość ubezpieczeń medycznych*

Prosimy dzwonić pod numer  
**860-229-0622**

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat z ubezpieczeniami stanowymi  
**Husky A, Husky B**

czyszczenie zębów, egzamin i zdjęcia tylko \$100 dla nowych pacjentów  
wybielanie zębów Philips Zoom biały uśmiech w godzinę \$350

**LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU**  
393 West Main St. New Britain, CT

# Piórem kronikarza Ślinotok



Andrzej Kamiński - dziennikarz i pisarz-reportażysta. Znany z kilku zbiorów esejów i reportaży. Między innymi: „Azetesiacy pod zagłami” (Sport i Turystyka - 1978), „Piotun i maciejka” (Efekt - 2006), „Boży uśmiech” (Nowy Świat - 2007), „Wyrzut sumienia” (camVers - 2015), „Niepokonani” (2015), „Irenka” (2020), „Złamany hufnal” (Adam Marszałek - 2010), „Taniec polityków z diabłem (2020). Za całokształt twórczości odznaczony medalem „Za Zasługi Dla Kultury Polskiej”, za reportaże o polskiej wsi medalem „Za Zasługi dla Rolnictwa”, a „Brazowym Krzyżem Zasługi” za działalność społeczną na rzecz Mazowsza

Aż ślinka leci, gdy się ogląda programy kulinarne w telewizji. Te apetyczne dania pitraszone przez Okrasę, smakołyki przyrządzane przez Roberta Makłowicza i innych kucharzy wywołują nieodpartą chęć jedzenia. A gdy ślinotok nie ustaje, a raczej się wzmaga sięgamy do lodówki i palaszujemy cokolwiek, by się nasycić, zaspokoić łaknienie, a nawet nazreć do syta. Gorzej mają ci, których lodówka jest pusta, albo w ogóle jej nie osiadają.

Na pikniku w Parku Miejskim w Otwocku, bodajże w rok przed pandemią, spotkałem uczniów ze Szkoły Podstawowej, którzy do puszek zbierali pieniądze na swoich kolegów, którzy często są głodni, a podczas przerw nie jedzą kanapek, bo ich nie mają. Przypomina mi się „Dziewczynka z zapalkami”. Patrzyła na witryny sklepów, na których leżały smakowite

szynki, tłuste, rumiane gęsi. Zamarzła, bo nikt zapalek nie potrzebował. I co? Przez prawie dwieście lat niewiele się zmieniło. Dawniej była dziewczynka z zapalkami, dziś chłopiec łakomie patrząc na kolegów wcinających ze smakiem kanapkę na dużej przerwie, a - gdy odrabia w domu lekcje - Robert Makłowicz czy inny sławny kucharz pitrasi na ekranie apetyczne dania.

Obecnie ponad jedna trzecia z najbiedniejszych żyje w Afryce subsaharyjskiej. Jest to jedyny region na świecie, gdzie problem się pogłębia na tak poważną skalę. Dziś utrzymujących się tam za mniej niż dolara i dwadzieścia pięć centów dziennie jest 414 milionów.

I pewnie te głodne dzieci śnią często o

smakowitych daniach. Podobnie jest z polskimi dziećmi.

Niedawno „Dziennik” publikował wstrząsający raport międzynarodowej firmy MillwardBrown o niedożywieniu polskich dzieci. Wynika z niego, że aż 800 tys. najmłodszych obywateli przychodzi do szkoły głodnych, a dla ponad 110 tys. jedynym posiłkiem w ciągu dnia jest obiad ze szkolnej stołówki.

Z raportu wynika, że w wielu rodzinach dzieci żyją o jednej bułce przez cały dzień. Wychodzą z domu bez śniadania i potem jedzą tylko tyle, ile dostaną w szkole. Pedagog z jednej z podstawówek w Rzeszowie opowiada o dzieciach, które nie wiedziały, jak się je zupę, bo w domu nigdy nie dostały takiego posiłku. Najbardziej poszkodowane są dzieci w wieku 6-12 lat. Zajmujemy trzecie miejsce od końca w Europie. Gorzej jest jedynie w

Bułgarii i Rumunii.

Sporządzono mapę głodu w Polsce. Najbardziej objęte tą plagą tereny to województwa: dolnośląskie, pomorskie i łódzkie. Trudno się dziwić, jeżeli na niektórych obszarach woj. pomorskiego bezrobocie wynosi prawie 38 proc., a 70 proc. nie ma prawa do zasiłku. Ludzie oblegają ośrodki pomocy społecznej i walczą o konserwy. Głód dotyka najczęściej rodzin wielodzietnych, z czworgiem i więcej dzieci.

Cóż, telewizja nie nakarmi, a ośrodki pomocy społecznej, obwarowane przepisami, też na jedzenie nie dadzą. Również samorządy wyraźniej widzą problem złych dróg aniżeli łaknących jedzenia dzieci w swojej gminie. Jedyne, co głodne dzieci mogą zrobić, to przeszukiwać śmietniki (wyrzucamy bardzo dużo jedzenia) albo żebrać. I nie zmieni tego jałmużna 500+.

Andrzej Kamiński

## Little Angels Home Care LLC

240 Myrtle Street, Shelton, CT 06484

### Providing:

Elderly Care,  
Hourly Companion,  
Live-in Caregivers,  
Weekends

We take long term life ins. and state cases

Reg. # HCA0000732

203-278-1436

[www.littleangels-homecare.com](http://www.littleangels-homecare.com)

E: [littleangelshomecare48@yahoo.com](mailto:littleangelshomecare48@yahoo.com)



Ewa Grzymala



# Giovanni's

## Bakery & Pastry Shop

456 New Britain Ave., Newington, tel. 860-667-4033

[www.giovanispastry.com](http://www.giovanispastry.com)



### Torty

Tiramisu \* Mango Mousse  
Truffle \* Profiterol \* Black & Whites  
Strawberry, Raspberry, Chocolate,  
Lemon Mousse \* Etc

### Zamów już dzisiaj na świąteczny stół

Specjalizujemy się w Europejskich i Amerykańskich wypiekach.

Duży wybór smacznych ciastek i chrustu na tacach na wszystkie uroczystości

### Cakes

Rum \* Vanilia \*  
Chocolate  
Marble \* Brown Derby  
Strawberry Peaches &  
Whipped Cream  
Black Forest \*  
Chocolate  
Mousse \* Cappuccino  
N.Y. Cheesecake \*  
Ricotta Pie \* Fruit &  
Cream Pies

Torrone \* Gigiulena \* Stuffoli  
Babkas w/raisins, cheese, almond & chocolate  
Large selection of Imported Chocolate Candy &  
Panettone

Pizza \* Spinach & Broccoli Pizza  
Small & Med. Party Trays

Sausage Bread \* Pepperoni &  
Mozzarella \* Spinach, Pepperoni &

Mozzarella \* Spinach &  
Broccoli Pies (with or  
without sausage)  
Arancini \* Coffee

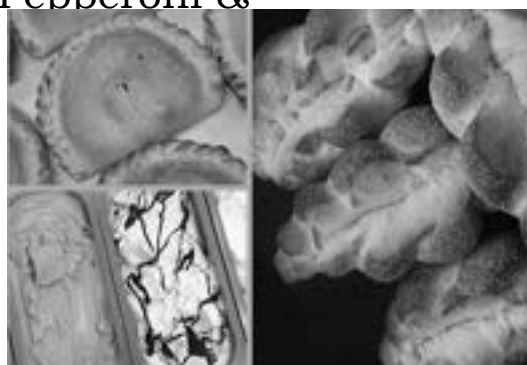
\*Expresso \*

Cappuccino Machine

**C** \* Italian Bread  
**H** Bułki Portugalskie  
**L** \* Grinder Rolls  
**E** \* Bułki Maślane  
**B** \* Hard Rolls  
**Y** \* Bułki Obiadowe

### Pastries

\* Sfogliatelle  
\* Cannoli \* Pasticcotti  
\* Rum Slices \*  
Tiramisu  
\* Cheesecake- Serniki  
\* Ciasteczka  
miniaturowe \* Etc.



Otwarte

Wt. - Sob. 7:30-6:00PM,

Niedziela 7:30-1:30PM

# POŚWIĄTECZNY DETOKS

Jak co roku obiecywałaś sobie, że podczas świątecznej biesiady zachowasz umiar i jak zwykle nic z tego nie wyszło? Budzisz się rannym ocieężała i przejeżdżona, z moralnym kacem, kompletnie nie wiedząc, jak pozbyć się tego okropnego uczucia? Podpowiadamy, w jaki sposób poradzić sobie z tymi dolegliwościami.



## 1. Szybka dieta oczyszczająca

Piszząc „dieta“ oczywiście nie chodzi nam o głodówkę. Tak drastyczna zmiana po okresie ciągłego jedzenia może przynieść więcej szkód, niż pożytku dla naszego zdrowia i sylwetki. Nagle obniżenie dziennej liczby spożywanych kalorii, spowoduje spowolnienie przemiany materii. Nasz organizm, zamiast regulować swoją pracę,

przestawi się w tryb magazynowania. Najlepszym wyjściem będzie szybka dieta oczyszczająca, podczas której zwrócimy szczególną uwagę na to, co i w jakich ilościach jemy.

W święta na stołach prym wiodą potrawy ciężkostrawne, kaloryczne i ociekające tłuszczem. W czasie detoksu, musimy zrezygnować z takich dań i postawić na produkty lekkie i poprawiające pracę jelit. Ale po jakie produkty sięgać? Najlepsze będą warzywa, jajka i kasze, które wspomogą proces oczyszczania. Dobrze jest też włączyć wtedy do jadłospisu jogurty naturalne, które poprzez zawarte bakterie, szczególnie wspomogą pracę jelit. Warto pamiętać, że nie liczy się tylko co jemy, ale też kiedy i ile. Aby wzmocnić i usprawnić nasz układ trawienny, należy spożywać pięć niedużych posiłków, mniej więcej co 3-4 godziny. To pozwoli powrócić naszemu organizmowi do całkowitej równowagi.

## 2. Kleik z siemienia Inianego

Nasiona Inu wykorzystywane są w medycynie naturalnej ze względu na swoje lecznicze cechy od dawna. Charakteryzują się tym, że pomagają



przy biegunkach i zaparciach, regulują pracę jelit, zwalczają nudności, ułatwiają również trawienie ciężkostrawnych potraw. Ale jak najlepiej przyjmować siemię Iniane? Łyżkę mielonych nasion zalewamy wrzątkiem. Taki napar odstawiamy na kwadrans, czekając aż powstanie kleik. Siemię możemy przyjmować w tej postaci nawet podczas dni świątecznych, a nasza walka z poświąteczną oponką będzie łatwiejsza.

## 3. Napary



Chociaż najczęściej kojarzą się z babczynymi specjalami na wszelkie dolegliwości, to ich pomoc przy przejeździe z pewnością będzie nieoceniona. Nawet jeśli nie przepadamy za tego rodzaju metodami, warto pamiętać, że zioła są obecne w medycynie naturalnej od wieków. Ponadto nie są one trudno dostępne, dlatego warto zakupić je jeszcze przed świętami, aby mieć do nich natychmiastowy dostęp.

Z jakich ziół najlepiej przyrządzać napary? Najpopularniejsze są na pewno mięta i imbir. Rozgrzeją żołądek i wspomogą pracę układu pokarmowego. Z kolei na niestrawność najlepszy będzie majeranek, który złagodzi problemy gastryczne. Pomocne będą też napary z lukrecji, dzięki różcy czy też kminku.

## 4. Lampka wina



Podczas diety oczyszczającej nie musimy zrezygnować z picia alkoholu. Warto jednak wiedzieć, jakie trunki dobrze wpłyną na nasz organizm. Z pewnością należy do nich wino. Jednak w tym przypadku najważniejszy jest umiar i odpowiednie proporcje. Dzięki swoim właściwościom, czerwone wino poprawia krążenie w jelitach i usprawnia trawienie. Należy tylko pamiętać, że działanie takie ma jedna lampka wina. Większa ilość może

przynieść odwrotny skutek.

## 5. Ciepła kąpiel lub okład



Jeżeli posiadamy w domu wannę, możemy pokusić się o 15-20 minutową kąpiel, która zadziała odprężająco na nasz organizm. Rozkurczy ona nasz żołądek, zwalczy również uczucie ciężkości. Dobrym pomysłem jest też użycie olejków aromatycznych, które wzmocnią działanie rozkurczowe. Warto również wykonać krótki masaż brzucha. Jeśli nie mamy czasu na długą kąpiel, możemy zastosować ciepły okład. Jedyne o czym należy pamiętać, to aby położyć go w miejscu, gdzie znajduje się wątroba.

## 6. Ruch



Nie mamy oczywiście na myśli kilkugodzinnego treningu. Na poświąteczne przejeździe w zupełności wystarczy spacer, zabawy z dziećmi na świeżym powietrzu czy nordic walking. Będzie to świetna opcja dla osób, które na co dzień nie uprawiają żadnego sportu. Wielkanocne biesiadowanie warto przeplatać z aktywnością fizyczną. Świeże powietrze i delikatny wysiłek sprawią, że nasz organizm przyspieszy przemianę materii i pracę jelit.

## 7. Napoje

Odpowiednie nawadnianie organizmu to czynność oczywista, jednak wiele osób bardzo często o niej zapomina. Najlepiej oczywiście sięgać po wodę niegazowaną. Świetnym rozwiązaniem będzie również zwykła, czarna herbata. Chociaż wydaje się to zbyt proste, picie odpowiedniej ilości płynów pobudzi układ trawienny do produkcji soków żołądkowych. Poza tymi dwoma napojami, warto postawić również na herbatę miętową albo rumiankową. Oba te napary doskonale łagodzą dolegliwości żołądkowe, występujące po świątecznym łakomstwie. A co w przypadku nudności i biegunki? Jeżeli należymy do osób nie gustujących w farmaceutycznych specyfikach, warto postawić na sok z czarnych jagód - wyjątkowo skuteczny w walce z takimi dolegliwościami.

POLSKI SKLEP MEBLOWY  
**STAN Furniture LLC**

\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \*  
Przedpokoje \*Meble dziecięce \*  
Wersalki \* Narożniki \* Kanapy \* Fotele \*  
Krzesła \* Krzesła barowe \*



europian solutions  
for  
*Super Living  
Experience!*

call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879  
email: superliving@sbcglobal.net

### Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.  
10:00am do 5:00pm  
Sobota i niedziela.  
10:00am do 2:00pm

**59 High St.,  
New Britain**



# Ciekawostki

## U dzieci narażonych na zanieczyszczone powietrze dochodzi do zmian w DNA

Wystarczy jeden dzień kontaktu z powietrzem zanieczyszczonym przez spaliny samochodowe czy dymy z pożarów lasów, by nasze dziecko było w przyszłości narażone na większe ryzyko chorób serca i innych schorzeń. Badania przeprowadzone m.in. przez naukowców z Uniwersytetu Stanforda są pierwszymi, podczas których oceniono wpływ zanieczyszczenia powietrza na pojedyncze komórki, a jednocześnie zbadano jego wpływ na układy krążenia i odporności u dzieci.

Badania te potwierdzają, że zanieczyszczone powietrze wpływa na sposób działania naszych genów w sposób, który ma negatywne długoterminowe skutki zdrowotne. Mamy tutaj wystarczające dowody, by powiedzieć pediatrom, że zanieczyszczenie powietrza wpływa nie tylko na astmę i choroby układu oddechowego, ale również na układy krwionośny i odpornościowy, mówi główna autorka badań, Mary Prunicki. Wygląda na to, że nawet krótkie wystawienie dziecka na oddziaływanie zanieczyszczonego powietrza zmienia regulację oraz ekspresję genów i być może ciśnienie krwi, kładąc w ten sposób podstawy pod zwiększone ryzyko chorób serca w późniejszym życiu.

Naukowcy zbadali dzieci w wieku 6-8 lat mieszkające we Fresno w Kalifornii. Powietrze w tym mieście należy - ze względu na okoliczną działalność rolniczą, przemysłową, pożary lasów i inne czynniki - do najbardziej zanieczyszczonych w całych USA. Uczni wykorzystali dane z

monitoringu powietrza do oceny średniej ekspozycji na zanieczyszczenie, którą obliczono dla każdego z dzieci na 1 dzień, 1 tydzień oraz 1, 3, 6 i 12 miesięcy przed rozpoczęciem badań. Po raz pierwszy też przy takich badaniach wykorzystano spektrometrię mas do oceny komórek układu odpornościowego.

Wnioski z badań są alarmujące. Okazało się, że wystawienie na oddziaływanie pyłu zawieszonego PM2.5, tlenku azotu oraz ozonu są powiązane ze zwiększoną metylacją DNA. To zmienia aktywność genów, a zmiana ta może być przekazywana kolejnym pokoleniom. Naukowców zauważyli też korelację pomiędzy zanieczyszczeniem powietrza a wzrostem liczby monocytów, które biorą udział w odkładaniu się blaszek miażdżycowych w naczyniach krwionośnych. To może narażać dziecko na większe ryzyko chorób serca w przyszłości.

W badaniach brały udział przede wszystkim dzieci o hiszpańskich korzeniach. Z innych badań wiemy, że z jednej strony są one narażone na ponadprzeciętne poziomy zanieczyszczeń powietrza spalinami samochodowymi, z drugiej zaś, że dorośli o hiszpańskich korzeniach częściej niż inne grupy etniczne cierpią na nadciśnienie. Wiemy też, że choroby układu oddechowego każdego roku zabijają coraz więcej osób i są drugą najczęstszą przyczyną zgonów na całym świecie.

To problem każdego z nas. Niemal połowa Amerykanów i większość ludzi na świecie oddycha niezdrowym powietrzem. Poradzenie sobie z tym problemem może ocalić życie wielu osobom, mówi profesor Kari Nadeau.



## Kobiety muszą bardziej dbać o dietę, by zachować zdrowie psychiczne

Mamy coraz więcej dowodów na to, że dieta odgrywa ważną rolę w poprawieniu zdrowia psychicznego, jednak wszyscy mówią o zdrowej diecie. Musimy brać pod uwagę całe spektrum diet i stylów życia, w zależności od płci czy wieku. Nie istnieje jedna zdrowa dieta, która jest dobra dla wszystkich, mówi główna autorka najnowszych badań, profesor Lina Begdache z Binghamton University.

Uczona wraz ze swoim zespołem prowadziła przez 5 lat badania na 2600 ochotnikach, którzy okresowo wypełniali kwestionariusze dotyczące diety, aktywności fizycznej, stylu życia i stanu psychicznego.

Z przeprowadzonych przez nią badań wynikają cztery najważniejsze wnioski. Pierwszy z nich jest taki, że kobiety w wieku 18-29 lat - chcąc dbać o swoje zdrowie psychiczne - powinny jeść śniadania, oddawać się od umiarkowanej po intensywnej aktywności fizycznej, spożywać niewiele kofeiny oraz zrezygnować z fast-foodów. Z kolei w przypadku kobiet po 30.

roku życia ważne jest codzienne jedzenie śniadań, aktywność fizyczna, spożywanie dużych ilości owoców oraz ograniczenie spożycia kawy. Mężczyźni wieku 18-29 lat powinni często być aktywni fizycznie, spożywać sporo mięsa, ale mało produktów mlecznych, ograniczyć kofeinę oraz unikać fast-foodów. Mężczyźni powyżej 30. roku życia powinni zaś spożywać umiarkowane ilości orzechów.

U młodych dorosłych wciąż dochodzi do budowania struktur mózgu, potrzebują więc więcej energii i składników odżywczych, mówi Bagdache. Dlatego też młodzi ludzie, którzy spożywają produkty o niskiej wartości odżywczej - jak np. fast-foody - ryzykują pogorszeniem stanu zdrowia psychicznego.

Wiek jest również przyczyną, dla której młodzi ludzie powinni unikać kofeiny. Kofeina jest metabolizowana przez ten sam enzym, który metabolizuje hormony płciowe, a młodzi dorośli mają wysoki poziom tych hormonów. Gdy młode kobiety i mężczyźni spożywają dużo kofeiny, pozostaje ona w ich organizmach przez długi czas, stymuluje układ nerwowy, co prowadzi do jego nadmiernego pobudzenia, wyjaśnia Begdache.

Naukowcy przyjrzeni się też różnicom pomiędzy płciami. W czasie wielu przeprowadzonych dotychczas badań zauważyłam, że dieta w mniejszym stopniu wpływa na zdrowie psychiczne mężczyzn niż kobiet. Mężczyznom do zachowania dobrego zdrowia psychicznego wystarczy nieco zdrowej diety. Problemy pojawiają się u nich dopiero wtedy, gdy w dużej mierze żywią się fast-foodami. Kobiety zaś naprawdę muszą spożywać całe spektrum zdrowych pokarmów i uprawiać aktywność fizyczną, by zachować dobrostan psychiczny, wyjaśnia uczona.

A.Z.

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski**  
**785 Farmington Avenue**  
**Kensington, CT 06037**  
**telefon (860) 225-8447**

**Katarzyna Maluszewski** *adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.*

### Nasza specjalizacja:

- \* **rozwoły**
- \* **sprawy rodzinne**
- \* **prawo do opieki nad dzieckiem**
- \* **alimenty**

*mówi po polsku*

### Oprócz tego:

obrażenia cielesne  
 przekroczenia drogowe  
 jazda pod wpływem alkoholu  
 sprawy kryminalne  
 spadki  
 kupno i sprzedaż nieruchomości

## Rozliczenia Podatkowe! W: POMOC TAX SERVICE

*Polonijnym Centrum Rozliczeń Podatkowych*

- \* **Autoryzowany przez IRS Elektroniczny Organizator**
- \* **Podatkowy (Authorized IRS e-file Provider)**
- \* **Certyfikowany specjalista podatkowy**
- \* **Oddzielny niekrępujący pokój**
- \* **Profesjonalne komputerowe elektroniczne rozliczenia**
- \* **Wieloletni członek National Society of Tax Professionals**  
 - „Narodowego Zrzeszenia Specjalistów Podatkowych“  
**wyciągamy wszystkie kredyty!**

**Elektroniczne rozliczenia**  
**- najszybsze zwroty!**



**Korzystne ceny!**



*proszę dzwonić po wcześniejsze umówienie*

**tel. 860-223-6300** **Andrzej**  
**POMOC TAX SERVICE**  
**190 B Broad St. New Britain, CT**

Polityka widziana z Kalifornii...

# Biada nam, czyli kryzys jako narzędzie kontroli...

Nad naszymi prawami i wolnościami obywatelskimi zbierają się naprawdę ciemne chmury przypominające zbliżające się ściany, strefę zgniotu. Na międzynarodowym wybiegu w ciągu swoich pierwszych 60 dni Józio Biden zdążył już poważnie narozrabiać. Wielki Czarownik Wschodu Putin nazwany "makabrycznie" bezdusznym zabójcą, rzucił klątwę na Bidena życząc mu dużo zdrowia. Biedny Józio wprost nie posiadał się z przyływu energii i wysypał się aż 3 razy gramoląc się do samolotu. Niestety żona pielęgniarzka dr Jill zostawiła go tego dnia na pastwę rzeczywistości. Na dobitkę wyjaśniające rozmowy z delegacją chińską na Alasce przybrały temperaturę miejsca, w którym się odbyły. Chińczycy

zademonstrowali, że mają za nic administrację prezydenta Bidena. Wyśmiali Amerykanów, twierdząc, że nie mają prawa wtrącać się w chińskie naruszenia praw człowieka (Ujgurowie, Hong Kong), gdyż sami mają jeszcze większe problemy z mniejszościami. Słynne "a u was murzynów biją!", jeszcze z sowieckiego repertuaru. Prawdą jest, że używali właśnie słownictwa demokratów ("USA jest rasistowskie"). W dodatku "płonie" granica z Meksykiem przez którą odbywa się regularna inwazja kierowana przez kojotów (przemysłowców) i międzynarodowe kartele narkotyczne. Gwardia Narodowa zamiast bronić granicy, broni tłustych biurokratycznych i politycznych kotów w Waszyngtonie

D.C. przed własnymi obywatelami jakoś nadmiernie zainteresowanymi demokracją...

Dziś nie trzeba być wielkim analitykiem, wystarczy znajomość historii i trzeźwe spojrzenie na rzeczywistość a wnioski nasuwają się same. Dotąd mieliśmy do czynienia ze zwycięską formą komunizmu w wydaniu Lenina i następnie narodowego komunizmu Stalina (i jego epigonów) uwikłanych w zimną wojnę z broniącym się kapitalizmem. Powoli pałeczkę sowieckiej odmiany komunizmu przejęły Chiny, wzbogacając i usprawniając go wysokimi technologiami inwigilacji i elementami faszyzmu (koncesjonowana prywatna własność). Właśnie faszyzm, czyli "wszystko" dla potęgi PAŃSTWA jest esencją działań chińskich przywódców.

Choroba komunizmu w świecie zachodnim przechodziła mutacje, dziś mamy do czynienia raczej z wersją Lejby Bronszejna-Trockiego (któremu agent Stalina rozplatał głowę czekaniem w Meksyku w 1940 r.) wzbogaconą marszem przez instytucje Spinello. Ta wersja jest powrotem do oryginalnej idei światowej rewolucji, w przeciwnieństwie do komunizmu w jednym kraju (czy później bloku państw) wersji wymuszonej wskutek klęski bolszewików pod Warszawą w 1920 r. To z tej wersji korzystają dziś konspiracyjne ośrodki globalistyczne w pogoni za kontrolą społeczeństw i ich zasobów. Dziś sprowadza się to do zorganizowanej praktycznie na całym świecie operacji strachu z wykorzystaniem chińskiego wirusa C-19.

Socjaliści mogą osiągać sukcesy, ale nigdy socjalizm, ten rodzaj pasożyta w konsekwencji swojej natury zawsze doprowadzi do własnego upadku. Dlatego, że jest głównie zainteresowany kontrolą, a powiedzmy nie ekonomią, poza tym socjalizm, czy jego wyższy stopień komunizm zabija ludzką innowacyjność, indywidualizm, przedsiębiorczość i chęć ponoszenia ryzyka. Celem socjalizmu i komunizmu jest uzyskanie równości dla wszystkich (nie tyle szans, co rezultatów). Jednak, aby tego dokonać wylania biurokratyczny aparat kontroli, którego przywileje i pozycja wobec reszty społeczeństwa jest zaprzeczeniem równości (wewnętrzna sprzeczność socjalizmu). Do tego dochodzą również problemy etnicznych i terytorialnych lojalności, które często dominują ideę i w konsekwencji prowadzą do faszyzmu (przykład Chin). Zresztą Lenin zorganizował komunizm na wzór centralnej struktury wojskowej

(nakazowo-rozdzielczej), którą poznał obserwując w Szwajcarii niemiecką gospodarkę wojenną w czasie I w. ś. Dziś zespół nowych "Leninów", banksterów chce zaprzęgnąć komunizm, szczególnie ten w wydaniu chińskim jako model organizowania i kontrolowania społeczeństw w wymiarze globalnym.

Największym i najbardziej niebezpiecznym elementem planowanego resetu przeprowadzanego też pod przykrywką kampanii Covidowej jest wielowymiarowe ograniczenie praw i wolności obywatelskich. Widzimy, że ma tego dokonać operacja paszport, sprzężona z akcją szczepionkowa, co może sprowadzić obywatela do kategorii pańszczyźnianego chłopca. Tej operacji towarzyszy niesamowity wzrost siły i kontroli PAŃSTWA wobec swoich obywateli, operacja ta zachodzi pod hasłem dbania o Twoje i bliźnich zdrowie (genialny pomysł). Towarzyszy jej komunistyczna urawniłowka nakazująca takie samo traktowanie grup zwiększonego ryzyka jakimi są ludzie starsi i ludzie z obniżonym systemem odpornościowym, z dziećmi i ludźmi bez kłopotów z systemem odpornościowym.

Dotąd wolności i prawa człowieka w świecie zachodnim wywodziliśmy od Boga ("prawa przyrodzone"), co znajduje np. potwierdzenie w amerykańskiej konstytucji ograniczającej zakres interwencji wybieranego przez obywateli rządu. Teraz sytuacja gwałtownie zmienia się na naszych oczach i nie chodzi o obserwowane od dawna przesuwanie granicy między powiększonymi prawami rządów i zmniejszającymi się prawami i wolnościami obywateli. Teraz "z okazji pandemii" rządy na całym świecie wcielają się w autorytet Boga i to od nich mają pochodzić Twoje prawa i wolności. To rząd zamyka kościoły bądź limituje liczbę uczestników nabożeństw. Zasada jest prosta więcej (zresztą wysoce nieprecyzyjnych) testów daje więcej zakazań (niekoniciecznie zachorowań), co przekłada się na większe restrykcje i obostrzenia.

Oczywiście takie jest marzenie i plan globalistów usiłujących wszelkimi środkami i metodami jak najszybciej przejąć kontrolę i władzę praktycznie nad całym światem, przy okazji pomocy w procesie ratowania ludzkości przed pandemią. Globaliści widzą ideał organizacji społeczeństw w autorytarnym modelu chińskim, którego istotą, wraz z silną rolą oligarchów wspomaganych przez kontrolę HI-TECH jest sprowadzenie ludności do roli współczesnych robotów, niewolników. Jeśli taka rewolucja zwyciężyłaby na całym świecie (marzenie Trockiego), nawet przy pomocy bicza pandemii strachu (tej, czy następnej), faktycznie nie byłoby przed nią ucieczki.

COVID globalistom bardzo się "udał", ale to nie wszystko. W pomocy gra jeszcze główny aktor i tym razem nie chodzi o Twoje zdrowie, ale zdrowie całej Planety Ziemi! Czyli mówimy o globalnym ociepleniu, czy mówiąc z wytrychem zmianach klimatycznych. Jak tak dalej pójdzie to będziemy wspominać maseczki (podwójne, potrójne, etc.) jako małe piwo. Globaliści przez swoje banki centralne i oligarchów HI-TECH przycisną lokalne rządy, a te mogą zarządzić, abyśmy chodzili z małym słonecznym panelem na głowie (albo i niżej!). A, że to przecież żyjemy w demokracji to tym kręcącym nosem na panele rząd zaoferuje wiatraczki na głowach generujące dalszą głupotę...

Mamy przysłowiową jazdę bez trzymanki i jak widać mimo nieśmiały protestów populacji chłopaki zwiększają szybkość. Kto obroni wolności i prawa obywatelskie

## Monsignor Bojnowski Manor



★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare  
poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na  
[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrza
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* **rehabilitacja krótkoterminowa**
- \* **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross, Connecticutare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**

## Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S

Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi

mówi po polsku  
przyjmuje  
dzieci i dorosłych

Southern New England Ear, Nose, Throat and  
Facial Plastic Surgery Group, LLp  
(Head & Neck Tumor)

schorzenia i nowotwory  
głowy i szyi  
tarczycy  
alergia i zatoki  
migdały  
struny głosowe  
chrapanie

choroby uszów i badanie słuchu  
aparatury słuchowe  
usuwa skazy i narosty skóry

One Long Wharf Dr Suite 302  
New Haven, CT 06511  
Tel.: (203) 777 - 1932

497 Main Street  
Ansonia, CT 06401  
Tel.: (203) 734 - 9291

299 Washington Ave.  
Hamden, CT 06518  
Tel.: (203) 288 - 3288

przed zakusami chciwych na kontrolę i władzę globalistów, wybrani przez Ciebie politycy? Politycy dziś karmieni są ze stołu oligarchów przez przebranych za kelnerów roznoszących "zielone potrawy" lobbystów korporacji i planowanego rządu światowego.

Na zakończenie słowo o sytuacji w USA, które powoli wchodzi w znaną nam erę Breżniewa. W sumie jak widzimy Joe Bidena to przykro powiedzieć, ale widzimy zęczenie się nad starszym schorowanym człowiekiem. W historii było wiele przypadków, kiedy krajem zarządzał regent sprawujący władzę w imieniu nieletniego bądź nie dysponowanego monarchy, więc obecna sytuacja nie jest niczym nowym. Po ostatnich brutalnych i bezsensownych napaściach na starszych ludzi azjatyckiego pochodzenia (głównie przez Afroamerykanów) okazało się, że wiceprezydent Kamala Harris nie jest pochodzenia afrykańskiego, ale jest Azjatka. U zamkniętych, pozbawionych ludzkich kontaktów osobników narastają stany depresyjne, można się spodziewać coraz więcej aktów przemocy, masowych strzelań, masakr. Jedynym beneficjentem

takiej sytuacji może być tylko silny rząd i lewacy nie gardzący każdą okazją, aby skonfiskować Amerykanom broń (ok. 350 mln sztuk)...

Trump wyciszył swoje wypowiedzi i zapowiedział, że prawdopodobnie za kilka miesięcy (2-3), gotowa będzie jego platforma medialna. Dotychczas nie udziela się mimo zaproszeń na GAB-ie, czy Perol-u, pewnie nie chce się rozpraszać i czeka, aby wszyscy jego zwolennicy poszli za nim na nowo powstającą platformę, a głosowało na niego ok. 75 mln ludzi. Tak więc w najbliższym czasie wybuchnie najpierw ogromny kryzys imigracyjny, ok. ćwierć miliona ludzi z Ameryki Środkowej nielegalnie przekroczyło granicę w ciągu 2-ch miesięcy rządów Bidena (zdolali zatrzymać ponad 100 tys. Zapraszał ich Joe Biden podczas swojej prezydenckiej kampanii, toteż przybywają w koszulkach z jego imieniem. Rząd Bidena straszy Amerykanów pandemią, jednocześnie wpuszczając w granice państwa nielegalnych imigrantów i zwykle bez testowania (!) rozwozi ich po całym kraju. Dodajmy, że ok. 80% dziewcząt i kobiet na swojej drodze przez

Meksyk jest gwałconych. Ale co tam, tania siła robocza, obniżanie zarobków i przyszły wyborca Partii Demokratycznej jest wystarczającym argumentem, aby

działo się to co oglądaliśmy i oczom nie wierzymy...

Jacek K. Matysiak, Kalifornia,  
2021/03/23

**POLSKI SKLEP SPOŻYWCZY**  
**LASOWIAK DELI**  
**POLISH DELI, BAKERY AND GROCERY**  
**ARTYKUŁY SPOŻYWCZE PROSTO Z POLSKI**

Wędliny, kielbasy, przetwory mleczne  
Świeże pieczywo, gołąbki, pierogi  
Wyroby garnażeryjne  
Ciasta i słodczyce  
Napoje i artykuły spożywcze  
Tygodniki i codzienna prasa polska  
Duży wybór ziół, leków i kosmetyków

**CODZIENNE DUŻE PROMOCJE !!!**

SKLEPY CZYNNE:  
WTOREK-ŚRODA 10:00AM-7:00PM, CZWARTEK 9:00AM-7:30PM  
PIĄTEK-9:00AM-8:00PM, SOBOTA-9:00AM-5:00PM

**ZAPRASZAMY POLONIĘ NA WIELKANOCNE ZAKUPY**  
**GODZINY WIELKANOCNE**

03.28 NIEDZIELA	10:00AM - 2:00PM	03.29 PONIEDZIAŁEK	10AM - 5:00PM
03.30 WTOREK	9:00AM - 7:00PM	03.30 ŚRODA	9AM - 7:00PM
04.01 CZWARTEK	9:00AM - 7:30PM	04.02 PIĄTEK	8AM - 8:00PM
04.03 SOBOTA	9:00AM - 5:00PM	04.04 NIEDZIELA	ZAMKNIĘTE

BRIDGEPORT, 2171 BOSTON AVENUE || DERBY, 63 DERBY AVE (obok polskiego kościoła)  
TEL. 203 330 0733 || TEL. 203 735 1717

Radosnych Świąt  
Wielkanocnych  
wypełnionych nadzieją i wiarą  
w sens życia,  
pogody w sercu i radości płynącej ze  
Zmartwychwstania Chrystusa  
oraz  
wielu wspaniałych chwil  
spędzonych w rodzinnym gronie  
życzy  
Rafał Ryto wraz z rodziną  
i personelem obsługi



**KOŚCIÓŁ ŚW. MICHAŁA ARCHANIOLA**  
310 PULASKI STREET  
BRIDGEPORT, CT 06608  
Zapraszamy na naszą stronę internetową oraz Facebook  
<https://www.stmichaelbridgeport.com/>  
[www.facebook.com/StMichaelBPT](https://www.facebook.com/StMichaelBPT)  
**WIELKANOC 2021**  
**HOLY WEEK / WIELKI TYDZIEŃ**

**MAUNDY THURSDAY / WIELKI CZWARTEK 4/1**  
10:00AM Reflection in German online, 7:00PM Msza Wieczery Pańskiej  
W czasie mszy św. oddzielna katecheza dla dzieci (dolny kościół)  
Adoracja w Ciemnicy do 10:00PM / Adoration until 10:00PM  
**GOOD FRIDAY / WIELKI PIĄTEK 4/2**  
10:00AM Reflection in German online  
3:00PM Celebration of the Lord's Passion In English  
5:00PM Liturgia Wielkiego Piątku dla rodzin z dziećmi  
7:00PM Liturgia Męki Pańskiej  
Po liturgii rozpoczęcie Nowenny do Miłosierdzia Bożego  
oraz adoracja w Grobie Pańskim do 10:00PM  
**HOLY SATURDAY/WIELKA SOBOTA 4/3**  
10:00AM Reflection in German online  
10:00AM Święconka dla rodzin z dziećmi  
11:00AM-2:30PM (co 20 minut) Święcenie pokarmów w górnym kościele  
10:00AM-3:00PM Adoracja w Grobie Pańskim (dolny kościół)  
12:00 w południe Różaniec w Grobie Pańskim  
3:00PM Koronka do mił. Bożego, nowenna w Grobie Pańskim  
8:00PM EASTER VIGIL/WIGILIA PASCHALNA  
**EASTER/WIELKANOC 4/4**  
6:30 Procesja Rezurekcyjna (początek w kościele) i REZUREKCJA  
**UWAGA! Limit 200 osób - Na Rezurekcję obowiązują zapisy na listę w biurze tel.203 334 1822**  
9:00AM Rezurekcja dla rodzin z dziećmi po polsku (dolny kościół)  
9:00AM Mass In English - górny kościół  
10:00AM Reflection in German online  
11:00AM Msza św. po polsku - górny kościół

**POLISH HELPING HANDS**



15 New Britain Ave, Unionville, CT06085

**Tel. 860-404-0499**

**Przyjdź do nas**

Jeżeli pomoc ludziom jest Twoim powołaniem

Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy!




Z okazji nadchodzących  
Świąt Wielkiej Nocy  
pragnę życzyć wszystkim Państwu,  
aby łaska płynąca z czasu  
Zmartwychwstania Pańskiego  
dała siłę i wsparcie  
w pokonaniu wszelkich  
życiowych trudności.  
Edyta i Paweł Kulaś  
wraz z rodziną

**KATERING u Edyty**  
*Tradycyjna polska kuchnia*  
**203 224 9470**



Niech Was mili  
będzie wiosennie i słonecznie!  
niech cieszą Wasze oczy  
kolorowe pisanki  
i Wielkanocne Baranki.  
Niech się w Śmigus Dyngus  
woda na nas leje,  
a Wielkanocny Zając  
przyniesie Radość i Nadzieję.  
Wszystkim klientom MGROUP  
oraz całej Polonii  
Radosnych Świąt Wielkanocnych  
życzy  
Barbara i Paweł Mrozik wraz z dziećmi



Obfitości Bożych darów, jakie  
wysłużył nam Jezus przez swoją  
bolesną Mękę, Śmierć  
i chwalebne Zmartwychwstanie.  
Z okazji zbliżających się Świąt Wielkiej Nocy  
wszystkim Uczniom, Rodzicom, Nauczycielom,  
Absolwentom, Sponsorom, czytelnikom POLONII  
Duchowieństwu naszej Parafii  
**Radosnego Alleluja**  
oraz dużo zdrowia i pogody ducha  
w tych trudnych dla świata chwilach  
życzy  
Dyrekcja, Grono Pedagogiczne i Rada Rodziców  
Polskiej Szkoły Sobotniej  
im. A. Mickiewicza w Stamford



Obfitych Łask i Błogosławieństw  
od Chrystusa Zmartwychwstałego  
oraz pełnych pokoju  
Świąt Wielkanocnych  
z radosnym „Alleluja”  
Członkom klubu „Biały Orzeł”  
Grupa 315 ZNP w Bridgeport  
ich Rodzinom oraz całej Polonii  
życzy  
ZARZĄD KLUBU „BIAŁY ORZEŁ”



**Polish Caregivers and Homemakers** 

**Home Care Agency**

Najserdeczniejsze życzenia na  
zbliżające się święta Wielkiejnocy.  
Dużo zdrowia, radości,  
pogody ducha, smacznej święconki i  
mokrego dyngusa!

- elderly care
- live-in
- hourly
- night shifts

226 New Britain Road  
Berlin, CT 06037  
gosha@polishcaregivers.com  
www.polishcaregivers.com

**(860) 826 - 2990** Lic #. HCA.0000311



Wielkanoc to czas otuchy i nadziei,  
czas odradzania się wiary w siłę Chrystusa i w siłę  
człowieka.  
Życzymy, aby Święta Wielkiej Nocy  
przyniosły radość oraz wzajemną życzliwość.  
Niech Zmartwychwstanie, które niesie  
odrodzenie,  
napełni Was pokojem i wiarą,  
niech da siłę w pokonywaniu trudności  
i pozwoli z ufnością patrzeć  
w przyszłość.

Uczniom, ich Rodzicom, Księżom  
z Parafii Św. Michała w Derby  
oraz wszystkim Przyjaciołom Szkoły  
życzy

ZARZĄD I GRONO PEDAGOGICZNE  
Polskiej Szkoły Sobotniej  
im. Bł. Ks. J. Popiełuszki w Derby



Zapraszamy na świąteczne zakupy!



**Godziny otwarcia:**

Poniedziałek: 6am - 6pm  
 Wtorek: 6am - 6pm  
 Środa: 6am - 6pm  
 Czwartek: 6am - 6pm  
 Piątek: 6am - 6pm  
 Sobota: 6am - 6pm  
 Niedziela: 6am - 2pm

Oferujemy:

- Śniadania i lunchy,
- Jagodzianki i crossanty,
- Drożdżówki:
  - z serem,
  - z rodzynekami,
  - z czekoladą,
  - cytrynowe,
  - malinowe,
- Mazurki,
- Chleb Wielkanocny,
- oraz wiele wielkanocnych przysmaków.



Billy's Bakery  
 billysbakery.com  
 (203) 337 - 5349

1885 Black Rock Tpke, Fairfield, Connecticut



/Billysbakery



# LUCKY DISCOUNT LIQUOR

Next to - w sąsiedztwie C Town Supermarket i Lasowiak Deli

- |                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| 1.75ml Sobieski 80"                | 20.99+ |
| 1 litr Sobieski 80"                | 15.99+ |
| 750ml Sobieski 80"                 | 13.99+ |
| 750ml Dalkowski Chocotella Lic.    | 15.99+ |
| 750ml Tanqueray Sterling Vodka     | 18.99+ |
| 750 ml Żołdkowa Gorzka Orange      | 18.99+ |
| 750 ml Żołdkowa Gorzka Mint        | 18.99+ |
| 750 ml Żubrówka Bison              | 26.99+ |
| 750 ml Baka Żubrówka               | 26.99+ |
| 750 ml Maraska Maraschino          | 24.99+ |
| 1 litr Zalewkowa Gorzka            | 17.99+ |
| 750 Nalewka Lwowska/Cherry Liqueur | 13.99+ |
| 750 ml Śliwówka - Plum             | 18.99+ |
| 750 ml Kapitanska Vodka            | 19.99+ |
| 1.75ml Soplca                      | 23.99+ |
| 750 ml Advocast                    | 14.99+ |
| 1.75 ml Exclusive(All Flavors)     | 19.99+ |
| 750 ml Exclusive(All Flavors)      | 10.99+ |
| 1.75ml Wodka-Vodk                  | 25.99+ |
| 750 ml Soplca all flavors          | 12.99+ |
| 750 ml Polmos Krakus Cherry        | 14.99+ |
| 1.75 ml Polmos Krakus Vodka        | 19.99+ |
| 750 ml Belvedere (Reg&Fla)         | 29.99+ |
| 1.75ml Belvedere (Reg&Fla)         | 49.99+ |
| 1.75ml Finlandia                   | 25.99+ |
| 750ml Finlandia                    | 15.99+ |
| 1.75ml Strawiński                  | 19.99+ |
| 750ml Strawiński                   | 10.99+ |
| 750ml Ciroc all flavor             | 31.99+ |
| 1Litr Ciroc all flavor             | 36.99+ |
| 1.75 ml Ciroc all flavor           | 52.99+ |
| 750ml Luksusowa                    | 13.99+ |
| 1.75ml Luksusowa                   | 24.99+ |
| 750ml Becherovka                   | 26.99+ |
| 750ml JW Red Label                 | 22.99+ |
| 1litr JW Red Label                 | 29.99+ |
| 1.75ml JW Red Label                | 36.99+ |
| 750ml JW Double Black Label        | 37.99+ |
| 750ml JW Black Label               | 31.99+ |
| 750ml Chopin Vodka                 | 29.99+ |
| 750ml Medos                        | 11.99+ |

- |  |        |
|--|--------|
| 1.75 ml Spirytus Rektyfikowany             | 43.99+ |
| Rectified Spirit                           |        |
| 750 ml Spirytus Rektyfikowany              | 19.99+ |
| Rectified Spirit                           |        |
| 750ml Wisniowka - 80 Cherry Liqueur        | 14.99+ |
| 750ml Wiśniak - 70 Cherry Liqueur          | 12.99+ |
| 750ml Nuen Wisniowka 100proof              | 14.99+ |
| 750ml R.Jelinc Plum Brandy Honey           | 28.99+ |
| 750ml RJ Gold Plum Brandy Slivovitz 10 yrs | 30.99+ |
| 750ml RJ Plum Brandy Slivovitz 5 yrs       | 24.99+ |
| 750ml Nalewka Babuni                       | 13.99+ |
| (Cherry, Honey, Peach, Raspberry)          |        |
| 750ml Medos Honey                          | 11.99+ |

We carry Import & Domestic Liqueur & Beer & Wine  
 Posiadamy również w sprzedaży importowane i krajowe alkohole, piwo i wino



We carry following Polish Beer  
 Posiadamy w sprzedaży Polskie Piwo

- Kozel Lezak
- Kozel Cerny
- Boss Beer
- Prazubr
- Okocim
- Zywiec
- Tyskie
- Perla
- Zubr
- Tatra
- Luzak
- Warka
- Amber
- Debowe
- Lezansk
- Łomża 4pk can
- Zagloba Premium
- Burgkopf pineapple
- Burgkopf grapefruit
- Black Boss Porter94

**KĄŻDEGO DNIA SPECJALNE PROMOCYJNE CENY!!!**

**Zapraszamy na WIELKANOCNE zakupy**  
**Happy Easter - Wesolego Alleluja**

**Sklep czynny od Poniedziałku do Niedzieli**  
**Pon.-Sob. - 10:00AM - 10:00PM, Niedziela 10:00AM- 6:00PM**

**Tel. 203 378 4000**

**330 Boston Avenue, Stratford, CT 06614**

**21 CENTURY 21.** Clemens Group

**Krystyna Starzec**

Realtor

2301 Silas Deane Hwy

Rocky Hill, CT 06067

Cell 860-214-6648

phone: 860.563.0021

Krystynastarzec89@gmail.com

www.krystynastarzec.com



**Służę pomocą w kupnie i sprzedaży nieruchomości**

*Życzę wszystkim zdrowych i wesołych Świąt Wielkanocnych!*

**KS INSURANCE**

Agencja Ubezpieczeniowa

**11 FIRM UBEZPIECZENIOWYCH  
W JEDNYM MIEJSCU**

**Koziura - Szafrąński**



**Ubezpieczenie na dom**



**Ubezpieczenie biznesowe**



**Ubezpieczenie na życie**



**Ubezpieczenie samochodu**

Reprezentując wiele towarzystw ubezpieczeniowych, posiadamy bardzo szeroki wachlarz ofert. Dzięki temu możemy sprostać oczekiwaniom nawet najbardziej wymagającego Klienta

Nasza niezależna agencja istnieje od 1986 roku i posiada licencje 47 stanów. Specjalizujemy się w ubezpieczeniach: komunikacyjnych, na życie, mieszkaniowych, finansowych i biznesowych

**Personel (w pełni licencjonowany) MÓWI PO POLSKU**

arthur@ksinsgroup.com    www.ksinsgroup.com    (860) 667 - 2161  
365 Willard Ave Suite 2J Newington, CT 06111

# QUOVADIS

*Zdrowych i pogodnych  
Świąt Wielkanocnych spędzonych w  
rodzinnym gronie dla całej Polonii w CT  
życzą  
właściciele sklepu QuoVadis*

ZAPRASZAMY  
PON-SOB 8AM - 6PM  
NIEDZIELA 10AM - 2PM

106 BROAD STR.  
NEW BRITAIN, CT.  
860-832-9420

# DOMPAK

## WYSYŁKI PACZEK DO POLSKI

Lotnicze - \$2.69 - 4 dni robocze

Morskie - \$0,65 - 3.5-4.5 tygodnia

Szybka dostawa do domu



**ZASTANAWIASZ SIĘ CZY TWOJE  
OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNE  
W OBLICZU NADCHODZĄCEGO  
KRYZYSU EKONOMICZNEGO?**



**CO ZROBIĆ Z PLANEM EMERYTALNYM 401K lub IRA?**

**BEZPŁATNA POMOC - ADEKWATNA DO POTRZEB  
W ZAKRESIE PLANOWANIA FINANSOWEGO  
PRZED ORAZ NA EMERYTURZE**

**ALEKSANDRA MROZ**  
tel. 860.997.3054

CT LICENSE # 2498328





Najlepsze życzenia  
Wielkanocne dla Naszych  
cudownych klientów  
życzy

*Roly Poly*  
**BAKERY**

587 Main st. | New Britain | Tel. 860-229-5109





**EUROSTYLE**  
TILING & PAVING

QUALITY THAT IS SET IN STONE

Rafał Osadowski  
T: (860) 426 - 4993  
E: rafalosadowki1@gmail.com

LLC 834585074

TILING | PAVING | STONE WORK | CHIMNEY'S  
AND MORE...

109 Broad Street, New Britain, CT  
**Zieleniak Green Grocery**  
zaprasza na przedświąteczne zakupy  
(860) 826-7797

- szynki, szyneczki, kielbasy
- wielkanocne wypieki,
- domowej roboty żur i chrzan
- własne wyroby garmazeryjne
- największy wybór warzyw i owoców
- bogaty wybór produktów z Polski
- **BIAŁA KIELBASA, BOCZKI I PASZTETY WŁASNEGO WYROBU**

Zdrowych, spokojnych,  
pełnych rodzinnego  
ciepła  
Świąt Wielkanocnych  
zyczą  
właściciele i personel  
sklepu Zieleniak

Świąteczne  
godziny otwarcia  
Niedziela Palmowa  
28 marca: 7am-4pm  
Wielka Sobota  
3 kwietnia: 7am-4pm



**DRIVE-THROUGH**  
Pełna higiena!

Zamów jedzenie  
**BEZPIECZNIE**  
w jedynym polskim  
McDonald's w CT

1823 Farmington Ave.  
Unionville, CT 06085  
860-404-0881

*Dla każdego  
coś dobrego!*




# IX edycja akcji „Bo lubię język polski” za nami

W opowiadaniu Rafała Witka „Niteczka” autor napisał „Przyszła wirus w koronie i wyrzucił do góry nogami wszystkie plany!”. Nie wyrzucił on jednak planów **Polskiej Szkoły Sobotniej im. Bł. Ks. Jerzego Popiełuszki w Derby**, gdyż właśnie w pierwsze dwa weekendy marca odbyła się tam już dziewiąta akcja „Bo lubię język polski”.

PSS Derby zorganizowało ciekawe, edukacyjne gry językowe, które miały na celu odciągnąć uczniów od standardowego nauczania szkolnego i poprzez zabawę ruszyć młode umysły do rozwijania sprawności językowych.

W tym roku ze względu na pandemię akcja odbyła się troszeczkę nietypowo. Inne szkoły nie mogły niestety pojawić się w budynku ze względu na bezpieczeństwo, lecz to nie zatrzymało ich od wzięcia udziału w akcji. W akcji wzięło udział 356 uczniów oraz 22 nauczycieli z 15 szkół polonijnych na obszarze pięciu stanów (!). Każdy z uczniów otrzymał koszulkę z logo akcji, tym razem w czarnym kolorze, ufundowaną przez głównych sponsorów: Centralę Polskich Szkół Doksztalujących w Ameryce oraz Polsko-Słowiańską Unię Kredytową.

Tegoroczna akcja została przeprowadzona w dwóch etapach. Pierwszy odbył się 12 oraz 13 marca 2021. Uczniowie mieli okazję przenieść się w niezwykłą podróż po krainach: Tęczowej Kreatywności, Stwora-Potwora, Zagadek, Zielonej Pietruszki, Historii Rysunkowej, Robinsonady, Alf i Omega, Rycerzy, Deszczowców - Karramby, Terminarzy, Szyfrów oraz Liczykrupy. Każda klasa była cudownie przyozdobiona elementami charakterystycznymi dla swojej krainy. Mimo tego, iż uczniowie nie mogli przechodzić z krainy do krainy zabawa z językiem polskim nie



straciła na atrakcyjności. Zamiast wędrujących uczniów pojawiły się wędrujące nauczycielki. Nie zabrakło również konkursów na klasowych

mistrzów lektury czy też konkursów plastycznych.

Tematem przewodnim tegorocznej zabawy był wspaniały Smok Wawelski, towarzyszący mu Bartłomiej Bartolini herbu Zielona Pietruszka oraz Profesor Baltazar Gąbka. Uczniowie mogli wykazać się swoim talentem plastycznym, wielu z nich wykazało się ogromną wyobraźnią i inwencją.

Każda klasa przygotowywała się również do zmagania w kategorii „Klasowy Mistrz lektury”, w których pojawiły się takie pozycje jak „Lokomotywa” – J. Tuwim, „Nasza mama Czarodziejka” – J. Papuzinska, „Niteczka” – Rafał Witek, „Psie troski” – T. Justyniarski, „O psie, który jeździł koleją” – Roman Pisarski, „Detektyw Pozytywka” Grzegorz Kasdepke, „Niezłe Ziółko” – B.

Kosmowska, „Nawijka na skajpie” – A. Tyszka.

Zarząd zafundował wszystkim uczniom lunch oraz lody, wodę i snacks. Serdeczne podziękowania za to!

Pozytywna energia i uśmiech nie zniknął z twarzy uczestników. Mimo maseczek rozweselone oczy sygnalizowały świetną zabawę, a uczniowie i nauczyciele już nie mogą doczekać się jubileuszowej akcji „Bo lubię język polski” w następnym roku.

W drugim etapie akcji Polska Szkoła w Derby połączyła się zdalnie z uczniami innych szkół. Dzieci mogły cieszyć się nie tylko zabawami i łamiągówkami, ale przede wszystkim swoją obecnością. Była to świetna okazja do wymiany szkolnych doświadczeń, ale przede wszystkim do poznania się.

## Szkoły biorące udział w tegorocznej akcji:

1. Polska Szkoła „Ogniwo” - Polish Learning Center - Morrisville, PA.,
2. Polska Szkoła Doksztalująca im. Bł. Jerzego Popiełuszki, Passaic, NJ.,
3. Polska Szkoła Doksztalująca im. Henryka Sienkiewicza w Nowym Jorku.,
4. Polska Szkoła Doksztalująca im. Marii Konopnickiej - Yonkers, NY.
5. Polska Szkoła Doksztalująca im. Stanisława Moniuszki - Rockaway Beach, NY.,
6. Polska Szkoła Doksztalująca im. Św. Faustyny - Ozone Park, NY.,
7. Polska Szkoła Doksztalująca im. Zbigniewa Herberta Copiaque, NY.,
8. Polska Szkoła im. Św. Kazimierza Królewicza - Newark, NJ.,
9. Polska Szkoła Sobotnia im. Adama Mickiewicza - Stamford, CT.,
10. Polska Szkoła Sobotnia im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki, Derby, CT.,
11. Szkoła Języka i Kultury Polskiej im. Św. Stanisława Kostki - Garfield, NJ.,
12. Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II - New Britain, CT.,
13. Szkoła Języka Polskiego im. Janusza Korczaka - Providence, RI.
14. Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. Jana Pawła II - Bridgeport, CT.,
15. Szkoła Św. Stanisława Kostki pod Patronatem Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego (KUL), Wallington, New Jersey

Milena Śliwowski

**JACEK ZIEMSKI, DDS**  
**POLSKI DENTYSTA**  
 W STRATFORD

**Opieka dla całej rodziny!**

- KOSMETYKA I PROTETYKA
- LECZENIE KANAŁOWE
- LAMINATY, KORONY I MOSTY
- WYBIELANIE
- LECZENIE PARADONTOZY
- RADIOGRAFIA KOMPUTEROWA
- CHIRURGIA
- ZABIEGI LASEROWE (90% MNIEJ PROMIENIOWANIA)

ORTODONCJA I PROSTOWANIE ZĘBÓW  
 NIEWIDOCZNĄ TECHNOLOGIĄ  
 CLEAR CORRECT

**NOWOŚĆ**

**DENTCA 4**  
 CYFROWE MOSTY I PROTEZY NA IMPLANTACH  
 - idealnie dopasowane w 2 wizytach

165 HUNTINGTON RD,  
 STRATFORD, CT 06614

**203-386-9855**

## New Britain Flower Shop

kwaciarnia, która oferuje wspaniałe aranżacje kwiatowe na każdą okazję



141 BROAD STR,  
 NEW BRITAIN, CT

(NAPRZECIW KOŚCIOŁA SERCA JEZUSOWEGO)

TEL. (860) 832 - 9770  
 FAX (860) 832 - 8740

# Szkoła Kultury i Języka Polskiego w Bridgeport

## TCHNAĆ ŻYCIE W STARE FOTOGRAFIE ... ALBUM Z POWSTANIA WARSZAWSKIEGO

Oglądając czarno - białe fotografie chyba każdy z nas zastanawia się co tak naprawdę one przedstawiają. Jaki urywek życia został uchwycony. Co znajduje się poza obramówką zdjęcia. Ta refleksja tyczy się, przynajmniej mam takie wrażenie, właśnie zdjęć w kolorach bieli i czerni. W Szkole Kultury i Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II w Bridgeport CT jak co roku uczniowie klasy maturalnej przygotowują się do zbliżającej Matury. Na lekcjach oglądaliśmy stary album ze zdjęciami z Powstania Warszawskiego. W zadumie zatrzymaliśmy nasze spojrzenia na kolejnych fotografiach. Chcieliśmy wsłuchać się w dźwięki, które niestety milczały zakłętą na kliszy. Zrodził się pomysł na projekt pt. „Tchnąć życie w stare fotografie”. Pozwolił sobie ożywić tamten świat... świat cierpienia, bólu i wojennej zawieruchy. Po co to zrobiliśmy? Po to, aby oddać hołd i cześć pamięci tych, dla których historia nie była aż tak łaskawa. Przez kolejne tygodnie na łamach Polonii zaprezentujemy Wam drodzy czytelnicy prace naszych uczniów. Zapraszamy do lektury, bo ożywić... to nie znaczy tylko napisać to bez wątpienia znaczy też wciąż o tym czytać.

Izabela Pardo - Malecka

## Ożywić stare fotografie

Powstanie Warszawskie rozpoczęło się 1 sierpnia 1944 roku o godzinie 17. Na rozkaz Hitlera niemieckie oddziały policyjne i wojskowe burzyły Warszawę i mordowały jej mieszkańców. Polacy, mimo beznadziejnej sytuacji - niewystarczającej ilości walczących oraz niedoboru broni i amunicji, nie poddawali się i z entuzjazmem dążyli do odzyskania niepodległości. Podczas niemieckiej okupacji życie mieszkańców Warszawy toczyło się dalej chociaż było ono szare, smutne i ryzykowne. To, co wcześniej było normalne podczas powstania stało się trudne do wykonania i niebezpieczne.

Ludzie pokazani na przedstawionej fotografii chowają się za gruzami czekając na odpowiedni moment, aby bezpiecznie przejść na drugą stronę ulicy. Nieuwaga mogłaby skończyć się dla nich śmiercią. Mimo, że zdjęcie może nam „opowiedzieć” całą historię bohaterów, prawdopodobnie nigdy nie dowiemy się co tak naprawdę ono przedstawia. Możemy sobie tylko wyobrazić jak ci ludzie czuli się w tamtych momentach. Czy byli sfrustrowani zaistniałą sytuacją? Czy paraliżował ich strach przed śmiercią? A może pełni entuzjazmu i nadziei nie bali się niczego? Każde z osób na fotografii miało swoje własne życie. Czy byli rodziną? Może byli przyjaciółmi? A może obcymi sobie ludźmi, którzy zbliżyli się do siebie w momencie strachu i przerażenia? Czy kiedykolwiek się tego dowiemy?

Jedną z bohaterek przedstawionych na zdjęciu jest kobieta. Jej historię życia i sytuację w jakiej się znalazła wyobrażam sobie tak... Na imię



miała Anna, a otrzymała je po swojej ukochanej babci. Pochodziła z biednej rodziny na wsi, a kiedy wyprowadziła się do Warszawy, aby zdobyć wykształcenie, najbliżsi wspierali ją jak mogli. Marzeniem Anny i celem jej istnienia było uczenie innych i stanie się wzorem i przykładem dla dzieci. Dlatego też została nauczycielką. W Warszawie poznała miłość swojego życia. Skromna ceremonia ślubna na wsi, w której wychowała się Anna, przypieczętowała uczucie młodych na zawsze. Kiedy po jakimś czasie małżeństwo doczekało się dwójki dzieci, Anna czuła się szczęśliwa i spełniona. Synowie byli jej całym życiem i zrobiłaby dla nich wszystko. Niestety, cudowna i spokojna egzystencja rodziny skończyła się wraz z rozpoczęciem wojny. Mąż Anny został



PRZECHODNIE OCZEKUJĄ NA DOODNY MOMENT, ABY PRZEDOSTAC SIĘ NA DRUGĄ STRONĘ ULICY.

wysłany do walki z wrogiem, a ona została z dziećmi. Słyszając od innych, że ludzie byli zabierani do obozów koncentracyjnych, torturowani i mordowani, kobieta panicznie bała się o byt swoich najbliższych. Chciała ich uchronić przed złem tamtych czasów. Kiedy robiono to zdjęcie, Anna wracała ze sklepu. Chłopiec stojący przed nią był jednym z jej potomków. Dała mu imię po swoim ojcu - Jan, aby zachować tradycję rodzinną honorowaną z pokolenia na pokolenie. Mimo, że wyjście z domu było ryzykowne, kobieta i jej syn postanowili zdobyć kawałek ciasta, aby uczcić urodziny młodszego dziecka Anny... Pragnienie normalności zwyciężyło. Czy udało im

się przejść na drugą stronę ulicy? Ja chcę wierzyć, że tak. Chcę wierzyć, że zdobyli ciastko i zaśpiewali „sto lat”, że cieszyli się sobą mimo bólu, że przez chwilę było normalnie...

Powstanie Warszawskie trwało 63 dni i mimo, że zakończyło się klęską Polaków, uznawane jest za jedno z najważniejszych wydarzeń w najnowszej historii Polski. Wierzę, że Annie i jej rodzinie udało się przeżyć, a doświadczenia jej życia, tak samo jak opowieść o tym, co działo się na przedstawionym zdjęciu, przekazywane są z pokolenia na pokolenie. Historia dziewczyny z fotografii, mimo że nam nieznana, jest prawdziwa i ciągle żyje.

Julia Wadolkowska

## Adam's Polish Food Polskie Delikatesy w Vernon, CT



### POLECAMY

\* Szeroki asortyment produktów spożywczych z Polski, Niemiec, Węgier, Jugosławii, Łotwy oraz innych krajów

\* Polskie wędliny, kiełbasy, sery i produkty garmazeryjne

\* Ciasta, pieczywa oraz wypieki świąteczne

\* Polskie kosmetyki, prasę i upominki

\* Piwa z Polski oraz całej Europy

**Najlepsze  
kanapki  
w okolicy!**

**W Adam's Deli - zawsze świeżo, zawsze pysznie!**

**Zapraszamy na  
świąteczne zakupy!**

**Godziny otwarcia:**

**Wt.-Piąt: 10-6**

**Sob.: 9-5**

**Niedz.: 10-2**

**Zamknięte w Pon.**

**205 Talcottville Rd., Vernon Rockville, CT 06066**



**52  
YEARS  
ANNIVERSARY**

## POLDAREX

102 Broad Street,  
New Britain, CT 06053  
tel 860-225-9275, email:  
Poldarex@Comcast.net



bogaty asortyment kartek świątecznych  
baranki i upominki świąteczne  
towary z Polski między innymi  
firany, serwety, pościele, ubranka do chrztu oraz  
stroje komunijne  
ziola i herbaty

**Zapraszamy  
na  
świąteczne zakupy**

## ROBERT LEWANDOWSKI Z ORDEREM I GOTOWY NA WYZWANIA



**Robert Lewandowski odebrał z rąk prezydenta Andrzeja Dudy Krzyż Komandorski Orderu Odrodzenia Polski, a następnie podzielił się swoimi wrażeniami na temat współpracy z trenerem Paulo Sousa i czekającym reprezentację naszego kraju startem eliminacji mistrzostw świata.**

– To bardzo ważna dla mnie chwila, że mogę tu, w Pałacu Prezydenckim, wręczyć Panu – wspaniałemu piłkarzowi, nie tylko polskiemu, ale także w przestrzeni europejskiej i światowej, z całą pewnością jednemu z absolutnie najlepszych – to wysokie państwowe odznaczenie – rozpoczął swe wystąpienie prezydent Duda. Przypomniał w nim, że Lewandowski jest piłkarzem niezwykle ambitnym, który nie zadowolona się tym, co tu i teraz, który po zdobyciu jednego trofeum już myśli o kolejnym. – Są jeszcze trzy odznaczenia w naszym kraju – z tych najwyższych odznaczeń – wyższe niż to, które pan otrzymał dzisiaj i które są do zdobycia. Jestem przekonany, że zdobędzie pan kolejne, dlatego że jest pan jeszcze cały czas młodym człowiekiem, cały czas jest pan wspaniałym sportowcem, jest pan na fali wznoszącej – podkreślił prezydent.

### Talent i praca

Andrzej Duda, wyliczając sukcesy i dokonania najlepszego piłkarza świata, zastanawiał się, co pomogło Lewandowskiemu dotrzeć na szczyt. Wymienił talent, rzecz oczywista, ale też dodał coś jeszcze. Coś więcej, co czyni Polaka sportowcem absolutnie wyjątkowym. – To cechy osobowości predestynują pana do tych zwycięstw, to jest także efekt wychowania, które – jak każdy z nas – zawdzięcza pan swoim rodzicom. To, że jest pan człowiekiem tak niezwykle systematycznym, tak niezwykle poukładanym w swojej działalności, to, w jaki sposób pan postępuje – to robi, jak obserwuje się pańską karierę, rzeczywiście oszałamiające wrażenie. Talent jest czymś, co otrzymuje się jako coś przyrodzonego. Drugą kwestią jest to, w jaki sposób ten talent jest rozwijany, i kim jest człowiek, który ten talent posiada, w jaki sposób żyje, postępuje i realizuje swój talent. Śmiało można powiedzieć, że pod tym względem jest pan kwintesencją doskonałości. Pana kariera nie jest karierą jednego błysku, to nie kariera, która nagle się urodziła i w dzieciństwie powstała gwiazda, która od razu błyszczała na firmamencie. Nie, pan jest człowiekiem bardzo systematycznej, wytrwałej, niezwykle ciężkiej pracy, która dodana do wielkiego talentu

owocuje tym wspaniałym sukcesem – opowiadał Andrzej Duda, tłumacząc też, dlaczego postanowił wybitnego piłkarza uhonorować. – Po pierwsze – jest pan cały czas sobą, a po drugie – w niezwykle sposób reprezentuje pan Polskę, zawsze mówi pan, że jest z Polski. Buduje pan dobre imię Rzeczypospolitej. Jest pan kapitanem polskiej reprezentacji, jest pan człowiekiem, który ma patriotyczne poglądy, który te poglądy demonstruje – choćby występując z okazji 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości w akcji promującej poprawne śpiewanie polskiego hymnu: „kiedy my żyjemy” – przyznał prezydent.

### Gra zespołowa

Lewandowski nie ukrywał dumy z wyróżnienia. – Piłka nożna jest grą zespołową i wiele zawdzięcza kolegom z boiska, trenerom, rodzinie, bliskim. Niezależnie od tego, czy gram z reprezentacją Polski, czy z klubem w Bundeslidze lub Lidze Mistrzów, zawsze z tyłu głowy jest i będzie to, skąd pochodzę. Nigdy się tego nie wstydzę, zawsze starałem się o tym głośno mówić. Sport, piłka nie jest łatwą dziedziną życia, nieustannie towarzyszą jej wielkie oczekiwania, którym trzeba sprostać. Ja się ich nie boję, odkąd pamiętam, lubiłem wyzwania, lubiłem mierzyć wysoko. Owszem, czasami zdarzają się jakieś wpadki, ale jesteśmy ludźmi, możemy z nich wyciągać wnioski, dowiadywać się, co możemy zrobić lepiej, i przeć do przodu. Niezależnie od tego, co już osiągnąłem, nie mam zamiaru spoczywać na laurach – podkreślił.

### Nowe rozdzienie

Teraz Lewandowskiego i reprezentację Polski czeka początek eliminacji do mistrzostw świata 2022. Na początek zagra ona z Węgrami w Budapeszcie, w niedzielę w Warszawie z Andorą, a 31 marca w Londynie z Anglią. W meczach tych na ławce Biało-Czerwonych zadebiutuje Paulo Sousa, nowy selekcjoner, który zastąpił w tej roli

Jerzego Brzęczka. – Mamy świadomość, że nie ma czasu, że przed nami niewiele jednostek treningowych. Z drugiej jednak strony już na pierwszym spotkaniu z trenerem otrzymaliśmy jasny i zrozumiały komunikat dotyczący tego, jak będziemy chcieli grać, jakie będą oczekiwania. Na zgrupowaniu rozmów też będzie dużo, bo treningów – mniej. Teoria będzie miała znaczenie, ale praktyka jest ważniejsza. Dlatego my, jako piłkarze, nie możemy oczekiwać za dużo, ale musimy skoncentrować się na tym, co potrafimy grać, by wyciągnąć z tego okresu jak najwięcej. Kluczowe okaże się nasze podejście, bo każdy z nas wie, jak się gra, w jakim systemie, jak się na boisku porusza. A trener może nam w tym pomóc swoimi wskazówkami – powiedział Lewandowski. W ostatnich dniach bardzo dużo spekulowano o możliwej absencji napastnika Bayernu Monachium oraz Krzysztofa Piątka i Arkadiusza Milika w meczu z Anglią. – Wiem, że ten temat wywołał wielkie zamieszanie, ale nie angażowałem się w niego, bo to trzeci mecz, dwa pierwsze są ważniejsze, a poza tym byłem spokojny, że będę mógł w Londynie wystąpić. Nie zawracałem sobie tym głowy. Oczywiście, dla całej reprezentacji ważne jest, byśmy zagrali w najmocniejszym składzie – przyznał. Najlepszy napastnik świata pokusił się również o stwierdzenie, czym dlań jest komfort w grze. – Mam świadomość, że wiele drużyn przeciwnych próbuje tak ustawić taktykę, by mnie grało się ciężiej. Mi osobiście może to komplikować życie, jednak taka sytuacja może z kolei ułatwić życie komuś z innych naszych piłkarzy. A komfort? Dla mnie to sytuacje i podania w pole karne. Jeśli je mam, to szansa na strzelenie bramki jest większa, bo tam jestem najgroźniejszy.

### Forma optymalna

Jeśli chodzi o personalia... Lewandowski przyznał, jak ważną postacią dla narodowej drużyny jest Kamil Grosicki, przeżywający od miesięcy bardzo ciężkie chwile w swym klubie (praktycznie w ogóle nie wychodzi na boisko). Powołanie skrzydłowego w takiej sytuacji wywołało emocje, ale Robert ich nie podzielał. – Często jest tak, że ci zawodnicy, którzy nie grają regularnie w klubie, przyjeżdżają na zgrupowanie z ambicją pokazania czegoś, czego nie mają okazji pokazać na co dzień. Stąd nieraz zdarzało się, że ci bardziej doświadczeni piłkarze wyglądali na kadrze świetnie. Kamil wielokrotnie dawał tej reprezentacji sporo, potrafił pociągnąć ją, dać sygnał do ataku – wyliczał. O swoją formę fizyczną Lewandowski się nie martwi. – Od początku tego sezonu przygotowywałem i przygotowuję się na to, co jest teraz, co będzie na mistrzostwach Europy. Częściej niż zazwyczaj schodziłem z boiska w ostatnich minutach meczów ligowych, a w ostatnim czasie miałem tygodnie bez meczów w środku, co było dla mnie bardzo korzystne. Do dziś zmęczenia mentalnego, fizycznego nie odczuwam, jestem dobrze przygotowany na dalszy etap sezonu – powiedział.

Na podstawie PAP, informacje własne  
Andrzej Więciorkowski

**Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!**

**Reprezentujemy Ubezpieczalnie:**  
Travelers  
Metropolitan  
Safeco  
National Grange Mutual  
Progressive  
Kemper  
National General Formerly Tower  
Dairyland  
Foremost  
American Modern  
Quincy

★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców  
★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?  
★ Skontaktuj się z nami  
★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon

**m GROUP**

Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:  
**DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE**

**15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach**  
**Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709**  
**www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net**

**Barbara Mrozik** NOWA LOKALIZACJA → **244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460**  
Duży parking z tyłu budynku

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484

Curtiss\*Ryan Honda

Curtiss-Ryan HONDA



- \* Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- \* Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie.... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM



(Exit 13 z drogi numer 8)

Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy,  
większych zarobków  
i niezależności w pracy - Już znalazłeś!  
Zgłoś się niezwłocznie do:

**Curtiss Ryan Honda  
w Shelton.**

**Poszukujemy sprzedawcy  
samochodów.**

Czy posiadasz samochód firmowy?  
Będziesz miał pracując z nami!  
Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits,  
klimat w pracy i reputacja są wśród  
najlepszych.  
Jesteśmy EOE i beznarkotykowym  
miejscem pracy.

**Podanie (resume) wysłać na**  
General Manager  
Curtiss Ryan Honda  
333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484  
ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem

EXTRA \$100.00

obniżki na zakup samochodów  
ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton  
nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,  
wcześniejsze transakcje wykluczone

## Zakład Pogrzebowy



**Newington Memorial  
Funeral Home  
Zakład Pogrzebowy  
50 Lat Działalności  
20 Bonair Avenue  
Newington, CT 06111  
Tel. (860) 666-0600  
Fax (860) 666-8377**

**Burritt Hill  
Funeral Home  
Zakład Pogrzebowy  
70 Lat Działalności  
332 Burrit St.  
New Britain, CT 06053  
Tel (860) 229-9021  
Fax (860) 612-0093**

*Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem  
Mówimy po polsku!*

OWENS, SCHINE  
& NICOLA, P.C.

Usługi prawne od 1928



**Konsultacja sprawy BEZPŁATNA  
Ponad 20 lat doświadczenia**

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA  
PRACOWNICZE**

"DUI"

**KUPNO I SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI**

**PRAWO RODZINNE**

Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu



**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku

799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356-7774

## Bogowie i boginie greckie nie zamieszkują już Olimpu...

Lubię być w swojej głowie. Czuję się tam bezpiecznie, swojsko i co najważniejsze mam pod ręką czyli pod myślą, parafrazując, wszystko to co dla mnie najważniejsze i najwartościowsze. Latami urządzamy swoją własną niepowtarzalną przestrzeń, która ma tę zaletę, że jest tylko nasza, jest niepodzielna i to chyba najfajniejsze... sekretna. Wnętrze mojej głowy wyobrażam sobie jako przestronny pokój wypełniony drewnianymi masywnymi półkami, na których stoją miliony książek, tysiące szkatulek ze złotymi myślami i tyle samo kolorowych butelek, w których żyją motyle czyli wspomnienia. Kiedy tam jestem podchodzę do moich skarbów wybieram coś na co mam w tym momencie ochotę, ostrożnie zdejmuję i zasiadam w wygodnym fotelu, który stoi na środku mojej głowy. A potem już tylko delektuję się ...

Mogę Wam zdradzić drodzy czytelnicy, że jedna z takich moich ulubionych myśli dotyczy MITÓW GRECKICH.

Zaskoczeni? Nie wydaje się Wam, że można lubić rozmyślania o mitologii zaraz przekonam was, że jest to szalenie fascynujące.

Za moich czasów, zaczyna mnie przerażać, że to stwierdzenie zaczyna być jak najbardziej prawdziwe, a więc jeszcze raz. Za moich czasów, w szkole podstawowej, w klasie czwartej lekturą obowiązkową była "Mitologia" Jana Parandowskiego. Moja ówczesna polonistka pani Tadrzak była zakochana w mitach. Ach co to były za lekcje, tak nas walcowała z tych mitów, że nawet po przebudzeniu potrafiłam bez zająknięcia wymienić imiona wszystkich muz, o dwunastu



pracach Herkulesa nie wspominając. Przepadałam za tymi lekcjami. Świat mitów wydawał mi się tak tajemniczy i głęboki, że nie mogłam się nim nasycić. Nie wiedziałam jeszcze, iż to nasycenie jest nieskończone. Potem po kilku latach mitologia powróciła w ogólniaku a już na studiach na pierwszym roku, pozwolili studentom polonistyki skoczyć na przysłowiową głowę z Olimpu.

Oglądając kiedyś wywiad z jakimś bardzo mądrym człowiekiem, usłyszałam takie zdanie o Biblii: "każdy rozumie tę księgę na tyle na ile pozwala mu jego nabyta wiedza i intelekt". Myślę, że z mitami jest tak samo.

Przypomnę tylko, że powstanie owych wierzeń określa się na V i IV wiek p.n.e. To naprawdę bardzo dawno,

a treść ich jest fenomenalna, mądra głęboka, pełna wyrafinowanej i doskonałej symboliki. Czasami wiodę się na pokuszenie i wciągając moich rozmówców na niwę mitologiczną. Pytam podstępnie, który mit lubią i dlaczego, odpowiedź pozwala mi w jakimś stopniu określić z jakim "urządzeniem głowy" mam do czynienia.

Dziś będę zachęcała i to bardzo gorąco do książki nie lekkiej, ale bardzo ciekawej pt.: "Psychologia mitów greckich". Nie idźcie tropem, że może jest to jakiś poradnik, absolutnie nic z tych rzeczy. W pozycji tej znajdziecie dogłębną i bardzo rzeczową analizę najważniejszych bogów i bohaterów, w których wierzyła starożytna Grecja. Zrozumiecie, dlaczego podejmowali takie a nie inne decyzje, czemu one służyły, jakie konsekwencje za sobą pociągały. Zrozumiecie, że tak naprawdę każdy mit jest opowieścią o nikim innym jak tylko o nas samych. O naszych postawach względem innych ludzi. Odnajdziecie wśród osób, którzy was otaczają Orfeusza i Eurydykę, Heraklesa czy Afrodytę. Naprawdę zaufajcie mi te postacie są w nas, żyją w nas i nigdy nie umarły jakby się wydawało ze schyłkiem cywilizacji bizantyjskiej. Tak dla zachęty kilka słów o Prometeuszu bez wątplenia najważniejszej postaci owych pism. Naraził się bogom, groźnemu Zeusowi, kradnąc ogień i podarowując go człowiekowi. Poniósł za to straszliwą karę. Zastanówmy się przez chwilę... Co tak naprawdę dał Prometeusz ludziom? Ogień w języku symbolicznym znaczący świadomość i transformację. Światło to prawda, wiedza i miejsce, gdzie ona

się gromadzi, czyli umysł, duchowość i kultura ... dał człowiekowi godność. Książka zwraca też uwagę na postawę tego tytana. Niewzruszenie ponosi karę za swój czyn, okrutną i bolesną, a jednak jak przystało na prawdziwego dobroczyńcę poświęca się zostawiając nas ze swoim darem. Wydawałoby się, że mówi... zróbcie użytek z ognia dalej, ja muszę swoją misję wypełnić do końca. Jak bardzo przywodzi nam to na myśl postać Jezusa. I teraz ile z Prometeusza jest w nas samych. Czy jesteśmy odważni i bohaterzy, czy potrafimy czynić dobro innym ludziom mimo wszystko, czy nie tchórzymy...? Na te i inne pytania znajdziecie odpowiedzi w tej książce.

Nie będę ukrywała, że czas z tą lekturą to czas owocny, ale wymagający od czytelnika skupienia i głębokiej refleksji. Zbytecznym wydaje mi się zaznaczenie, że znajomość treści mitów chociaż w stopniu średnio zaawansowanym konieczna. Ale jeśli zechcecie wrócić to tego antycznego, pięknego świata, ta książka będzie doskonałym dopełnieniem. Po tej lekturze inaczej spojrzycie na ludzi i ich zachowania. Może przestaniecie się dziwić pewnym rzeczom, a niektóre dopiero odkryjecie.

Od tygodnia w mojej przestrzeni gdzieś tam w głowie ta lektura jest wciąż rozmyślania na moim wygodnym fotelu.

Stawiamy sobie poprzeczki troszkę wyżej niż wydaje nam się, że zaskoczmy. Pozycja pt.: „Psychologia mitów greckich” wisi troszeczkę wyżej, jak się dobrze rozpędzimy gwarantuję, że się uda.

Izabela Pardo - Małecka

## Wiersze Kazimierza



### FRASZKI

#### Tak twierdzą

Nie chcąc w czymkolwiek puenty uprościć:  
„część zła i dobra skutkiem zazdrości.“

#### Kombinuj dziewczyno

Jakżeby tu uchylić rąbka tajemnicy nie tracąc nieroztropnie przymiotów dziewicy?

#### Ach, te chwile zwątpienia

Wszystko gra, czy coś nie gra?  
- ma czas, więc się biedzi;  
nie chcieli wsadzić przedtem  
i teraz nie siedzi.

#### Pomyślmy! O wiedzy śladowej

- „Tarczyca pani źle mi wygląda,  
pomyślmy o usunięciu.“  
- „Pomyślmy! Bowiem, w myśl  
poprzednika  
nie mam jej już od lat pięciu.“

#### A, w czym rzecz?

Problem, być może jest banalny,  
więc trudno z nim przeć do ogółu;  
konkret: - na pięciu tytułarnych  
jeden korzystać chce z tytułu.

#### Z pozycji szefa

Wybacz, drogi petencie, że ci głowę  
zmywam,  
a innym razem znowuż tę głowę ci  
suszę  
- lecz takie mam zajęcie, pracę,  
funkcję... - słowem:  
na kimś odreagować, zresetować  
muszę.

#### Podatnie, bo wirtualnie

A, gdyby opodatkować  
obietnice, czeże mydliny,  
mniej by było deklaracji;  
roczarowań bez przyczyny.

#### Czyli co, czyli...

Drań, cwaniak, czy to...  
Wciąż jeszcze przechera;  
biznes ma w zasiłkach,  
choć sam nie wspiera.

#### I nie będzie

Nie jest mężczyzna  
ten - niestety -  
co chce wykładni  
z ust kobiety.

#### A jak tak, to tak

Praca bez sensu nie ma sensu  
- bez filozofii, bez prorocstwa -  
summa summarum, to podstawa  
naukowego obiboctwa.

#### Myśląc kompleksowo

Propozycja ważna  
i to z wielu względów;  
może by uchwalić  
patriotyzm z urzędu?

#### O, zero

Choć każdy chce być podziwiany,  
mnie ni do śmiechu ni do płaczu;  
czasami aplauz za plecami  
słyszę, lecz nie ta treść w wołaczu.

#### Papierowy apart-hide

Bracia pracują w dokumentach,  
o siostrach słyhać na parkiecie,



a ja, że ponoć wszystko przyjmę,  
wypiętym służę, w toalecie.

#### Mezalianu nie będzie

Kumpel mój, od heraldyki,  
Pracę skończył tym wywodem;  
ona próżna, partner próżniak,  
werdykt: para z próżni rodem.

#### W drodze do żłobu

Tu nawet ciełe  
Wykaże intelekt.

#### Koniec lata

Zważając na prawa optyki,  
Coś pewnie w pryncypiach pokręcę,  
lecz: kiedy na względzie jest „oko“,  
gdy „gołe“ zobaczy się więcej.

#### Kolędowo

Dobrze, że choć raz w roku  
i osłu są nieznane  
wraże uczucia żalu  
od skojarzeń z sianem.

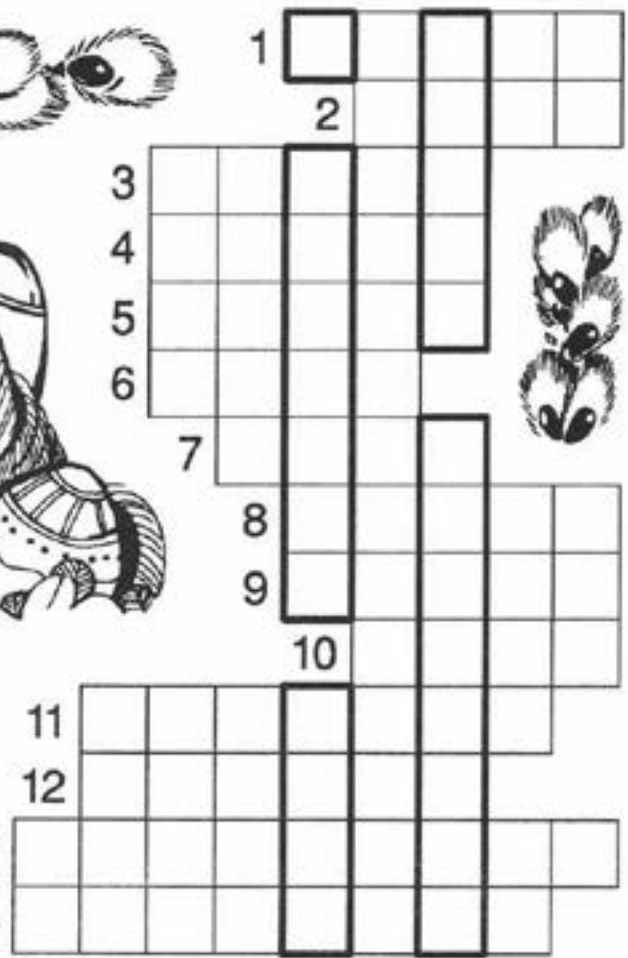


*Dla Milusińskich*

**Krzyżówka**



1. Mąż cioci.
2. Oprawa obrazu.
3. Przeciwność wojny.
4. Mały sklepik z gazetami.
5. Przeciwność hałasu.
6. Niszczy, zżera metalowe części np. samochodu.
7. Tam występują akrobaci i tresowane zwierzęta.
8. Daje mleko.
9. »Wakacje« taty lub mamy.
10. Każdy pies się uraduje, gdy mu ktoś ją podaruje.
11. Robi meble z drewna.
12. Ma korzeń, pień i koronę.
13. Właśnie ją rozwiązujesz.
14. Przeciwność bałaganu.



Przed Wielkanocą facet pyta przyjaciela:  
 - Poradź mi, co kupić żonie na zajączka.  
 Ona już wszystko ma!  
 - Wiesz co - mówi po chwili namysłu  
 przyjaciel - kup jej małego zajączka  
 z czekolady i dodaj do niego pismenną  
 zgodę na dwie godziny szalonego  
 seksu, takiego jakiego tylko zapragnie!  
 Po świętach kumple spotykają się  
 ponownie.  
 - Co masz taką skwaszoną minę?  
 Żonie nie spodobał się prezent?  
 - Bardzo się jej spodobał!  
 - To o co chodzi? Jak zareagowała?  
 - Przeczytała, wskoczyła do samochodu  
 i zawołała: „Dzięki, kochanie! Wróć za  
 dwie godzinki!“

\*\*\*

Szef do pracownika:  
 - Dlaczego się spóźniłeś do pracy?  
 - Za późno wyszedłem z domu.  
 - Mogłeś wyjść wcześniej.  
 - Nie mogłem. Było już za późno, żeby  
 wyjść wcześniej.

\*\*\*

W restauracji.  
 - Przepraszam można dostać hasło do  
 wifi?  
 - Najpierw trzeba coś zamówić.  
 - W takim razie poproszę Pepsi ile  
 będzie kosztować?  
 - 10zł  
 - Ok poproszę. To jakie jest to hasło?  
 - Najpierw trzeba coś zamówić. Małą  
 literą, bez spacji

\*\*\*

Przybiega Jaś do taty i mówi:  
 - Tato! Mam dwie wiadomości: dobrą  
 i złą.  
 - No to najpierw złą.  
 - Rozbiłem twój samochód.  
 - A ta dobra?  
 - Już więcej tego nie zrobię.

\*\*\*

Lekarz omawia z pacjentką szczegóły  
 operacji. W gabinecie jest również jej  
 mąż.  
 - Przed zabiegiem zastosuje  
 znieczulenie miejscowe - tłumaczy  
 chirurg.  
 - Proszę pana - wtrąca się mąż pacjentki  
 - koszt nie ma znaczenie, niech pan  
 zastosuje znieczulenie zagraiczne.

\*\*\*

Jeden kolega się pyta drugiego:  
 - Ej jak często zmienia się olej?  
 - Mój szwagier zmienia co 2 lata.  
 - Co 2 lata? To czym on jeździ?  
 - Niczym. Ma smażalnię w Kołobrzegu.

\*\*\*

Facet leży na łożu śmierci, przy nim  
 jest żona. Facet mówi słabnącym  
 głosem:  
 - Czy możesz mi coś obiecać?  
 - Ależ oczywiście, cokolwiek zechcesz!  
 - Jak umrę wyjdź za Mariana.  
 - Za Mariana!? Przecież ty go  
 nienawidzisz!  
 - Właśnie dlatego...

\*\*\*

Spotyka się dwóch przyjaciół.  
 - Jak życie?  
 - Beznadziejnie. Wiesz, pożyczyłem  
 znajomej 15 tysięcy złotych na operację

plastyczną i teraz nie wiem, jak ona  
 wygląda...

\*\*\*

Mężczyzna wchodzi do hotelu i mówi  
 do recepcjonistki:  
 - Czy są wolne pokoje?  
 - Niestety nie mamy wolnych pokoi.  
 - A gdyby tu przyjechał prezydent to  
 czy mielibyście dla niego wolny pokój?  
 - No tak, oczywiście.  
 - To wezmę ten pokój, bo prezydent  
 dzisiaj nie przyjedzie.

\*\*\*

Diabeł postanowił zaszczepić Anglika,  
 Francuza, Niemca i Polaka. Mówi do  
 Anglika:  
 - Proszę tu twoja szczepionka.  
 - Nie chcę!  
 - No weź, dżentelmen by się zaszczepił.  
 I Anglik się zaszczepił. Diabeł zwraca  
 się do Niemca:  
 - Teraz Twoja kolej.  
 - Nie dziękuję!  
 - No weź, dżentelmen by się zaszczepił.  
 - Nie chcę!  
 - To rozkaz!  
 I Niemiec się zaszczepił. Diabeł zwraca  
 się do Francuza:  
 - Teraz Ty.  
 - Nie zmusicie mnie!  
 - No weź, dżentelmen by się zaszczepił.  
 - Nie dziękuję!  
 - To rozkaz!  
 - I tak nie się nie zaszczepię!  
 - Ale wiesz, teraz taka moda.  
 I Francuz się zaszczepił. Diabeł zwraca  
 się do Polaka:  
 - Zostałeś tylko Ty.  
 - Nie zaszczepię się!  
 - No proszę, dżentelmen by się  
 zaszczepił.  
 - Nie ma mowy!  
 - To rozkaz!  
 - Nie!  
 - Wiesz, teraz taka moda.

- Nie zrobię tego i tak!  
 - Słuchaj... kim ty właściwie jesteś?  
 - Polakiem.  
 - Aaa, Polakiem! To wiadomo, że ty się

nie zaszczepisz.  
 - CO K... A, JA SIĘ NIE  
 ZASZCZEPIĘ???!!!

Opracował Jacek Zawojński

The Source  
**Colonial**  
**Toyota**  
 In Milford



**Poznaj naszego  
 najnowszego pracownika,  
 Daniela Pawilcza**  
**Daniel mówi po polsku,  
 a on może ci pomóc  
 przy zakupie  
 wszystkich naszych  
 pojazdów!**

**Zadzwoń dziś  
 (203) 878-7401**  
 470 Boston Post Road  
 Milford, CT 06460

**Zły kredyt? Bez obaw,  
 Daniel może pomóc!**

**500 \$ zniżki na  
 kupon na wymianę**

Już od ponad 100 lat pracownicy

NEW BRITAIN MEMORIAL  
SAGARINO FUNERAL HOME

wspierają i wspomagają rodziny w tych  
trudnych chwilach



wszyscy wiemy, że tracąc kogoś bliskiego jesteśmy pogrążeni w bólu i żałobie i jest to dla nas ogromnie trudny okres, ale też wiemy, że możecie liczyć na naszą pomocną dłoń w tych trudnych dla was chwilach

NASI PRACOWNICY SĄ DO WASZEJ DYSPOZYCJI SIEDEM DNI W TYGODNIU

chcemy was również zapewnić, że nawet po pogrzebie nie opuścimy was w waszej samotności

JESTEŚMY PO PROSTU DLA WAS

444 FARMINGTON AVE., NEW BRITAIN, CT 06053  
TEL. (860) 229-0444



**COLDWELL BANKER REALTY**

**KUPNO, SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI**



**Alicia Kochanowicz**  
Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com  
www.alicia-k.com  
71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



**Thinking About  
BUYING OR SELLING  
A House?**

**Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?**

**Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa**

**cell. 203-980-2642**

**Oferuję profesjonalną pomoc  
w kupnie i sprzedaży nieruchomości.**

**R  
&L**

**Rembish &  
LaSaracina, LLC**

Mecenas Prawa  
w Connecticut

**Kinga Kostaniak**

Mówi po polsku



**Sprawy cywilne**

\*\*\*\*\*

**Wypadki samochodowe**

31 High Street, New Britain, CT  
www.rllawfirm.com

Tel: **860 - 461 - 5531**

**Dentystka**

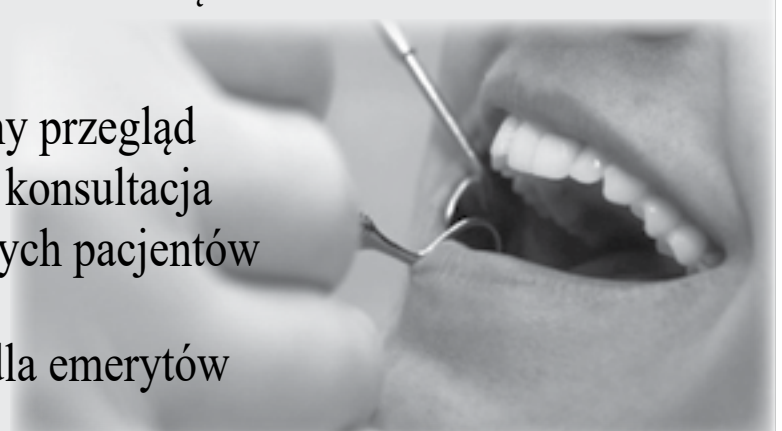
Dorota Brynda-Hansen, DDS  
**rozmawia po polsku**

**leczenie dzieci i dorosłych**

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

bezpłatny przegląd  
zębów i konsultacja  
dla nowych pacjentów

zniżka dla emerytów



**tel. 203-795-0330**

**Orange Dental Group**

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477



## OGŁOSZENIA

## Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy,** Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów, oraz małe naprawy (stolarka, moldingi) Stanisław tel. 860-518-5826

**Professional Cleaning Service LLC,**

profesjonalny serwis sprzątający, prace remontowe-także w ramach odszkodowania, konserwacja budynków oraz urządzeń sanitarnych, parkiety, płytki, marmury i łupki, woskowanie, lakierowanie i polerowanie podłóg, czyszczenie mebli, tapicerki, wykładzin podłogowych, usuwanie zniszczeń po pożarze, oraz zalaniu wodą. www.u-cleaning.us email: universalcleaning1@hotmail.com tel. 860 967 6167.

## OGŁOSZENIA

## Sprzedam

**Centuś Auto Corporation**

- 2019- Merca -0K miles - \$25,000  
--2013 - Ford - F150 -135K miles - \$10,00  
- 2019 - Mummer - H2 - Custom - \$50,000  
- 2017 - Ford - Transit - Van - 250 - 38K miles - \$17,000  
- 2012 - Chev Van - 350 - Diesel - 72K miles - \$12,000  
- 2016 - Honda Civic - 20K miles - \$10,000  
- 2013 - Iter. Towing - Diesel - 150K miles - \$60,000

Please call and leave message

**646-284-3892**

**KUPOJ Z NAMI CENTUSIAMI**

**Sprzedam wózek inwalidzki** elektryczny w dobrej kondycji. Tel. 860-749-1436

Sprzedam duży wisiołek-bursztyn z Bałtyku oprawiony w srebro przez jubilera z Gdańska. oraz maszynę do szycia dobrej firmy Kenmore, tel. 860-989-1039

## Praca

Zatrudnię **kierowcę** z CLASS A CDL oraz praca dla Owner Operators. tel. 860-299-5153

## Do wynajęcia

New Britain, do wynajęcia mieszkanie 4 pokojowe na 3 podłozie w cichej dzielnicy. tel. 860-827-9303



**Joanna Lutrzykowski**  
REALTOR  
Mówię po Polsku

Profesjonalna sprzedaż  
i kupno nieruchomości

860.597.8480

joanna.lutrzykowski@raveis.com

joannalutrzykowski.raveis.com

200 West Main St. Avon, CT06001



LICENSED IN CT # RES.0815607

**WILLIAM RAVEIS**  
REAL ESTATE

## POLONIJSNE PROGRAMY RADIOWE

POLKA CELEBRATION WITH  
PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano  
Radiostacja: WNHU 88.7 FM  
Internet: www.wnhu.net  
Email: polkapete1@aol.com

**VOICE OF POLAND** w każdą niedzielę od 8:30 do 9:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt Teresa Borowski, 860-229-6470.



## OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.  
Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)  
Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_



**1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT**

**Składnica Materiałów Budowlanych**

**Kostka brukowa**  
**Kamień ozdobny na zewnątrz**  
**oraz wewnątrz domu**  
**Cegła**  
**Bloki kamienne**  
**Kamień kruszony**  
**oraz wiele innych materiałów budowlanych**  
**w super promocyjnych cenach**



**Pytaj o właściciela Tomka**

**860 - 956-8831**

# „Podlasie” Meat Market

188 High Street, New Britain

Serdecznie zapraszamy  
na świąteczne zakupy

Tylko u nas

Własne wyroby mięsno-wędlinarskie  
bez konserwantów i barwników

Polędwica pieczona    Kaszanka pieczona  
Karkówka pieczona    Swojskie kiełbasy  
Golonka

Polecamy

Kapusta dziadka Henia  
Podlaskie kartacze z mięsem

Duży wybór domowych  
ciast świątecznych

*Wesołych Świąt  
Wielkanocnych  
oraz samych słonecznych  
i cudownych dni!*





Życzenia radosnych Świąt Wielkanocnych  
wypełnionych nadzieją  
budzącej się wiosny  
i wiary w sens życia.  
Pogody w sercu i radości  
płynącej z faktu  
Zmartwychwstania Pańskiego  
oraz smacznej święconki  
w gronie najbliższych  
szczerze  
życzy  
Związek Młodzieży z Bridgeport

*Happy  
Easter!*

*Błyszczące okna i biel firanek,  
Na stole świąteczne, lukrowy baranek,  
Radosne święta, jajek malowane.  
Radosne święta, wiosny powitanie.  
Zmartwychwstanie! Nowego życia zaraniec  
Zmartwychwstanie! Zgoda, pojednanie.  
Przyjacielskie dłonie i oczy życzliwe  
To święta szczęśliwe.  
Spokojnych Świąt Wielkanocnych  
pełnych miłości i rodzinnego ciepła  
swoim sympatykom, sponsorom  
oraz całej Polonii  
życzy*




**ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "POLANIE" z Bridgeport**

*Alleluja, Alleluja, Alleluja .....*



Niech  
CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁY  
przyniesie dla Was  
wiosenne kwiaty radości,  
miłości, spokoju i szczęścia.  
Błogosławionych i Radosnych Świąt  
oraz mokrego Dyngusa  
życzą  
BOŻENA, MAREK I MATEUSZ CZAPKA

Żeby śmiały się pisanki,  
uśmiechały się baranki,  
mokry Śmingus zraszał skronie,  
dużo szczęścia sypiąc w dłonie.  
Zdrowych i pogodnych  
Świąt Wielkanocnych  
całej Polonii  
życzą  
POLSKIE DELIKATESY  
274 Connecticut Ave.  
Norwalk, CT 06854  
Tel. 203 354 2244  
Internet/Polish Delicatessen Norwalk CT



Szkoła Kultury i Języka Polskiego  
Im. Św. Jana Pawła II  
w Bridgeport  
składa WIELKANOCNE ŻYCZENIA  
uczniom, absolwentom, rodzicom, nauczycielom,  
Ojcom Franciszkanom, sponsorom i całej Polonii.



**Radosnego Alleluja!!!**

*Niech te Święta Wielkiej Nocy  
spłyną rzeką Boskiej mocy  
otuliwszy serca Wasze  
wielobarwnym kwiatem marzeń.*

**KW KELLERWILLIAMS®**

Z okazji Świąt  
Wielkanocnych dużo  
zdrowia i wytrwałości  
życzy Sławek



**Sławek Gubernat**  
Agent Nieruchomości

(860) 967-9587  
slawekgubernat@kw.com  
slawekgubernat.kw.com

Kupno - Sprzedaż lub inwestycje nieruchomości

**WIELKANOCNE ŚNIADANIE**

Dzwony wielbią  
Zmartwychwstanie  
Zła i śmierci pokonanie  
Wiatr niesie dźwięki wysoko  
Ku niebiosom, ku obłokom  
Troski nasze w dal odpłyną  
Zagubią się i przemiją  
Razem kiedy usiadziemy  
Jajkiem się dzielić będziemy  
Radość i zgoda nastanie  
W to Wielkanocne Śniadanie.




Z okazji Świąt Wielkanocnych  
dużo radosnych  
i niepowtarzalnych chwil,  
prawdziwych przyjaciół dookoła,  
wypoczynku w wiosennym nastroju.  
Rodzinie, znajomym, przyjaciołom,  
sympatykom sportu oraz moim kibicom  
życzy  
Zosia Więciorkowska  
wraz z rodziną

# LISCIO'S MEAT LAND

Zaprasza na zakupy



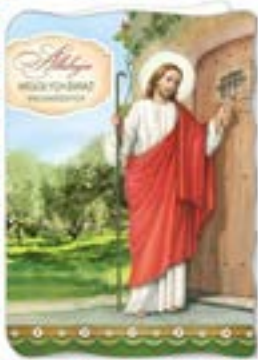
Polska i węgierska kielbasa własnego wyrobu  
Oferujemy duży wybór świeżego mięsa  
/schab, żeberka, łopátka, mielónka/  
Kaszanka własnego wyrobu  
Surowa i wędzona szynka  
Gołąbki



Produkty polskie  
Produkty amerykańskie  
Produkty wschodnio - europejskie  
Polska sałatka jarzynowa własnego wyrobu  
oraz wiele innych produktów spożywczych

Sklep otwarty: Poniedziałek - Środa - Piątek 8:00AM - 6:00PM,  
Wtorek - Czwartek - Sobota 8:00AM - 4:00PM

Bridgeport, 541 Broadbridge Road, Tel. 203-372-2264  
/ Naprzeciw sklepu ogrodniczego Treeland /



Niechaj w te radosne Święta  
**CHRYSZTUS**  
ZMARTWYCHWSTAŁY  
błogosławi Wasze życie  
i napełni zdrowiem,  
szczęściem i radością.  
Klientom i całej POLONII  
życzą  
Małgorzata i Cezary  
Murawski  
wraz z personelem obsługi

# RE/MAX



Barbara Larsen  
Realtor

Kupno | Sprzedaż | Wynajem

✉ bpragłowska@comcast.net

☎ (860) 788-7001 ext-1531

☎ (860) 371-371-1025

**Nie czekaj,  
ZADZWOŃ!**



własne klucze

szybciej niż myślisz



Gwarancja znajomości rynku, negocjacji  
cen, oszczędności czasu, spokoju ducha.  
Sprawę ze transakcją przebiegnie  
sprawnie i bezpiecznie



## Polonia Market

The Best of Poland & Eastern Europe

**nizsze ceny  
świeże produkty  
większy asortyment**

NAJLEPSZE POLSKIE PRZYSMAKI - W SAMYM CENTRUM BRISTOLU

Zapraszamy na świąteczne zakupy



**POLECAMY!**

wędliny, kielbasy,  
sery, nabiał,  
pieczywo, mrożonki,  
polskie słodycze,  
polska prasa,  
kartki okolicznościowe



Nowe godziny otwarcia

pn-śr : 9am-6pm

czw-pt : 9am-7pm

sobota : 9am-6pm

niedziela : 9am-2pm

odkryj na nowo  
jedyne polskie  
delikatesy w Bristol!

411 N. Main St. Bristol, CT

(w samym centrum miasta,  
2 min. od polskiego kościoła)

860-516-4636